

CREACIÓN LITERARIA: IDENTIDAD NARRATIVA Y FEMINIDAD

Estudiante: Cindy Lorena Rubio Camelo

Monografía para obtener título de licenciada en humanidades y educación básica con énfasis en español
e inglés

Asesora: Sonia Salgado Acevedo

Universidad Pedagógica Nacional

Facultad de Humanidades

Departamento de Lenguas

Bogotá 2016

Nota de aceptación

Directora de práctica: **Sonia Salgado Acevedo**

Jurado: **Lucila Moreno Parrado**

RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN- RAE

1. Información General	
Tipo de documento	Trabajo de grado
Acceso al documento	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central
Título del documento	Creación Literaria: Identidad Narrativa y Femenidad
Autor(es)	Rubio Camelo, Cindy Lorena
Director	Salgado Acevedo, Sonia
Publicación	Bogotá. Universidad Pedagógica Nacional, 2016. 85 p.
Unidad Patrocinante	Universidad Pedagógica Nacional
Palabras Claves	CREACIÓN LITERARIA, PERSPECTIVAS DE FEMINIDAD, CUENTOS INFANTILES, IDENTIDAD NARRATIVA.

2. Descripción
<p>El presente proyecto de investigación se desarrolla en el colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño, con las estudiantes del curso 502 en la jornada tarde, durante el periodo de año y medio comprendido entre el mes de octubre del año 2015 hasta octubre de 2016. En esta población, se identificó que había falencias en el proceso de producción escrita y faltaba enriquecer el conocimiento literario de las estudiantes, el cual se reduce a los cuentos tradicionales de princesas. Debido a esto, las estudiantes reproducían los estereotipos de mujer a través de la escritura y sus prácticas. Por ésta razón, se buscó promover la creación literaria a partir de las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles. Teniendo en cuenta lo anterior, se realiza un análisis teórico a partir de dos categorías principales las cuales son creación literaria y perspectivas de feminidad en la literatura infantil, guiados desde los planteamientos de Teresa Colomer, Mendoza Fillola, Gianni Rodari, Paul Ricoeur entre otros, con el fin de hacer un estudio investigativo que documentara la experiencia de la implementación de una estrategia metodológica. Adicionalmente, se plantea que la investigación es cualitativa y su enfoque metodológico es investigación-acción, ya que se realiza una propuesta de intervención caracterizada por cuatro fases las cuales fueron: <i>¿Y cómo nos han contado que son las princesas?</i>, <i>¿Y si las princesas nos quitamos el vestido y los tacones?</i>, <i>Mujeres no tan princesas</i> y <i>Yo también soy protagonista de mi propio cuento</i>, que busca solventar las necesidades de lecto-escritura en las estudiantes y generar reflexión acerca de las perspectivas de feminidad en la literatura y el contexto social.</p>

3. Fuentes

- Colomer, Teresa. 1994. "A favor de las niñas: El sexismo en la literatura infantil". En CLIJ: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil. 57: 7-24. Barcelona: Editorial Fontalba, S. A. <http://www.fundaciongsr.org/documentos/2628.pdf>
- Cassany, D. (2003) Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita. En: Sánchez, C.(Comp.) *Por una cultura escritora en la escuela. Niños y niñas productores de textos*. Bogotá: Libros y libros.
- Delmiro Coto, B. (1995) El aprendizaje de la escritura literaria. En: Lomas, C. (Comp.) *La educación literaria. Textos de Didáctica de la lengua y de la literatura*. No. 4 Año II. Barcelona: Graó
- Ferreiro, E. y Teberosky, A. (1979). *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo Veintiuno
- Frugoni, Sergio. *Imaginación y escritura. La enseñanza de la escritura en la escuela*. Buenos Aires. Lobros del Zorzal, 2006.
- Jaramillo, J., Manjarrez E. (1998). Pedagogía de la escritura creadora. Minicuento, diario, imagen poética. Bogotá, Colombia: Aula Abierta.
- Larrosa, J. (2003) La experiencia de la lectura. Literatura, experiencia y formación. Entrevista por Alfredo J. da Veiga Nieto en el verano de 1995. Fondo de Cultura Económica. México D.F., México.
- Mantecón, B. (1991). Didáctica de la lengua la lengua y la literatura: Teoría, práctica docente e investigación. Málaga: Librería Ágora
- Mendoza, F.A. (2008) Función de la literatura infantil y juvenil en la formación de la competencia literaria. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. <http://www.cervantescirtual.com/nd/ark:/59851/bmc5h724>
- Mendoza, A. y Saturno P. (2008). La competencia literaria: Una observación en el ámbito escolar. Barcelona. <http://rodin.uca.es/xmlui/bitstream/handle/10498/7637/14024287.pdf?sequence=1>
- Ricoeur, P (1986) La identidad narrativa. Versión PDF. Recuperado el día 3 de marzo de 2014.
- Rodari, G., Nibbi F. (1987). Ejercicios de fantasía. Barcelona: Aliorna Editorial
- Rodari, G. (1996). Gramática de la fantasía. Barcelona: Anthropos
- Peña Gutiérrez, Isaías. El Universo de la Creación Narrativa. En Colombia 2010. Ed: Ediciones el Huaco.

4. Contenidos

El documento en el cual se organiza la experiencia obtenida tras la realización de este proyecto investigativo, se divide en ocho apartados, en los cuales se realiza una contextualización,

delimitación y justificación de la problemática encontrada en el curso 502 del Liceo Femenino Mercedes Nariño, esto llevó al establecimiento de los interrogantes y los objetivos de esta investigación. En un segundo apartado, se hace referencia a los sustentos teóricos que permitieron ampliar los objetivos propuestos anteriormente, y que se convirtieron en los pilares para la elaboración de la propuesta de intervención. En el tercer apartado, se describe el diseño metodológico de este proyecto, en el cual se aclara que esta investigación se rige por los parámetros de la investigación acción, siguiendo a cabalidad cada una de sus fases y la presentación de la matriz categorial.

Posteriormente, el cuarto apartado está dedicado a la presentación del trabajo de campo, en el cual se muestran las tres fases ejecutadas con sus respectivas descripciones e indicadores. En un quinto apartado, se presenta la organización y análisis de la información mediante el análisis del sistema categorial que surgió de la matriz realizada anteriormente. Para finalizar, en los tres apartados restantes, se presentan los resultados, las conclusiones y las recomendaciones; en ellos, se hace un cierre a manera de narración que habla de la experiencia obtenida a lo largo de la investigación

5. Metodología

El presente proyecto de investigación tuvo como objetivo principal promover la creación literaria a partir de las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad obtenidas de las lecturas de los cuentos infantiles. En esta medida, se presentó una propuesta metodológica que se desarrolló en torno a un estudio de tipo investigación-acción, cuyo análisis de resultado fue realizado desde el enfoque cualitativo. El análisis de orden cualitativo buscó mostrar cómo se dio de manera progresiva la creación escrita y las reflexiones sobre feminidad en las estudiantes, a partir de la percepción objetiva de la investigadora, teniendo en cuenta el proceso de las estudiantes en la creación literaria evidenciado en las actividades planteadas.

La investigación- acción, se define como “aquella que es emprendida por personas, grupos o comunidades que llevan a cabo una actividad colectiva en bien de todos consistente en una práctica reflexiva social en la cual interactúan la teoría y la práctica con miras a establecer cambios apropiados en la situación estudiada” (Elliot, 1993, pág. 50) En este orden e ideas, en el contexto educativo es el docente quien consciente de las falencias que encuentra en el aula busca alternativas para su cambio, teniendo en cuenta que su labor requiere más allá de la teoría, un ejercicio reflexivo y práctico que genere nuevas prácticas de sentido.

Por otra parte, en concordancia con lo planteado por Kemmis y Mc Taggart (como se citó en

Angulo 1990) las características principales de la investigación-acción son: Su carácter participativo, su orientación hacia una transformación de la realidad, su naturaleza cualitativa, exige problematizar la realidad y se debe desarrollar por medio de etapas y fases de intervención.

Adicionalmente, este estudio se implementó a través de un proyecto de aula, en el cual se buscaba articular las temáticas que se estaban desarrollando en la institución con la propuesta de intervención. Así como, reconocer los intereses, gustos y búsquedas de la población para aplicar las actividades.

6. Conclusiones

Para dar finalización tanto a la intervención como el análisis de resultados se pudo afirmar que:

- Las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles no solo son una justificación para que a través de la creatividad las estudiantes iniciaran a crear sus propios textos, sino además fueron un reconocimiento del contexto social sobre las problemáticas que afectan a las mujeres por el establecimiento de roles sociales representados en la literatura.
- El acercamiento a otros cuentos infantiles distintos a los de princesas, permitió el interés y la motivación por parte de las estudiantes a generar procesos mentales como la creatividad e imaginación.
- Los discursos que se manejan en la literatura infantil sobre las perspectivas de feminidad son una fuerte influencia en las prácticas, opiniones y creaciones literarias de las estudiantes.
- Las estudiantes se sintieron motivadas por el reconocimiento de otros tipos de textos infantiles que les permitieron generar otras perspectivas de feminidad cercanas a sus contextos, esto permitió que se generara una identidad narrativa con los personajes de los cuentos infantiles y por ende con sus propias narraciones.

Elaborado por:	Rubio Camelo, Cindy Lorena		
Revisado por:	Acevedo Salgado, Sonia		
Fecha de elaboración	10	10	2016

Tabla de contenido

1. Capítulo I	
El problema	
1.1.Contextualización y delimitación del problema	10
1.2. Pregunta de investigación.....	16
1.3. Interrogantes de apoyo	
1.4.Objetivos.....	16
Objetivo General	16
Objetivos específicos.....	16
1.5. Justificación.....	17
2. Capítulo II	
Marco Teórico	
2.1. Antecedentes de Investigación.....	19
2.2. Referentes Teóricos.....	22
2.2.1. Competencia Literaria.....	22
2.2.2. Creación literaria	25
2.2.2.1. <i>Cuento como herramienta en la creación literaria</i>	27
2.2.3. Representación de feminidad en los cuentos de literatura infantil.....	29
2.2.3.1.. <i>Identidad narrativa en la creación literaria</i>	31
3. Capítulo III:	
Diseño Metodológico	
3.1. Enfoque y tipo de Investigación.....	33
3.2.Unidad de análisis y matriz categorial.....	37
3.3.Población.....	40
3.4.Técnicas e instrumentos de recolección de información.....	41
4. Capitulo IV	
Trabajo de Campo	
4.1. Propuesta de Intervención.....	42
Fase 1.....	43
Fase 2.....	44
Fase 3.....	45
4.3. Unidad de Análisis y Matriz Categorial	47
5. Capítulo V	
Análisis de la Información	
5.1. Organización de la Información	47
5.2. Resultados	50
6. Capítulo VI	
Conclusiones y recomendaciones.....	66

Lista de tablas y apéndices

1. Gráfica con el cronograma de aplicación de fases
2. Grafica con la descripción de fases
3. Matriz categorial
4. Anexo 1 Caracterización de la población
5. Anexo 2 Delimitación del problema
6. Anexo 3 Delimitación del problema
7. Anexo 4 Tabla correspondiente al análisis de resultados
8. Anexo 5 Tabla correspondiente al análisis de resultados
9. Anexo 6 Tabla correspondiente al análisis de resultados
10. Anexo 7 Consentimiento

Resumen ejecutivo

La presente propuesta se encuentra desarrollada bajo el estudio de investigación-acción, la cual se basó en la promoción de la creación literaria en las estudiantes de grado quinto de primaria, a partir de la reflexión sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos de literatura infantil. La intervención pedagógica se implementó en cuatro fases en donde las estudiantes se acercaron a diversos cuentos de literatura infantil como una manera de estimular la imaginación y el goce estético por la lectura. Dichas actividades permitieron que a través de la reflexión y el cuestionamiento de las representaciones del ser mujer en los cuentos infantiles se generaran otras visiones por parte de las estudiantes para ser expresadas a través de la escritura creativa con intención literaria. Siendo la literatura un medio para generar una visión crítico-reflexiva de la realidad a través de la narrativa.

Palabras clave: Creación literaria, perspectivas de feminidad, narrativa, cuentos infantiles, reflexión.

1. Capítulo I

El problema

1.1. Contextualización

El presente trabajo de investigación *Creación Literaria: Identidad Narrativa y Femenidad* se llevó a cabo en el colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño, el cual se encuentra ubicado en el barrio San José Sur de la localidad 18 Rafael Uribe Uribe. La institución fue fundada en 1916 cuya orientación inicial buscó la preparación de la mujer para las labores del hogar, adoptando el nombre de Sindicato de la Aguja, Artes y Oficios. Posteriormente fueron cambiados tanto su nombre como su sede, pasando a llamarse Escuela Departamental Superior de Artes y Oficios para señoritas. Finalmente, en el año 2002 el colegio pasa a ser propiedad del Distrito Capital.

Actualmente, la institución tiene como misión fortalecer el pensamiento liberador para la formación integral de la mujer en la autonomía, creatividad, responsabilidad y análisis crítico de la realidad, que les permita a las estudiantes participación con calidad en todas las esferas del contexto social, como forma para establecer un proyecto de vida. Así mismo, la visión del colegio es ser una institución líder en la enseñanza y la formación integral de mujeres con calidad humana y habilidades en el desarrollo empresarial, dominio básico del inglés y aplicación de tecnologías para la construcción de un proyecto de vida. También es importante mencionar que el colegio se ubica ante el ICFES con nivel superior y en el año 2012 la SED calificó su gestión académica como excelente ubicándolo dentro de los nueve mejores colegios de la ciudad.

Con relación a la filosofía institucional, el colegio busca que las estudiantes sean reflexivas, autónomas y transformadoras de la sociedad con perspectivas científicas y tecnológicas. Aunque el colegio se enfoca en fortalecer las dimensiones de creatividad y reflexión en las estudiantes, son muy pocas las propuestas o proyectos pedagógicos que promueven éstas habilidades específicamente desde el campo de la literatura en básica primaria.

En éste sentido, la presente investigación se realizó con las estudiantes del curso 502 en la jornada tarde. Este grupo estaba compuesto por 37 estudiantes con edades que oscilaban entre los 10 y 12 años. Adicionalmente, durante las observaciones realizadas (Ver anexo 1) se evidenció que durante las prácticas pedagógicas que se llevaban a cabo en la institución eran pocos los espacios que fomentaban la creación literaria como medio para expresar, reflexionar e imaginar, debido a que tanto estudiantes como maestros, utilizaban la escritura como una práctica que se limitaba al dictado, copia literal o análisis denotativos de textos.

De acuerdo con las observaciones realizadas en torno a las prácticas de producción escrita, se pudo identificar que la creación literaria es entendida como texto de carácter estético que permite a través de la creatividad, usar el lenguaje dándole prioridad a la expresión de subjetividades desde la razón y la emoción (Saavedra, 2011); en las estudiantes se caracterizó por la construcción de párrafos cortos basados en el parafraseo de cuentos infantiles e incluso en la adaptación de historias de princesas que ya conocían. De esta manera, se encontró textos copiados por dos o tres estudiantes, evidenciando la dificultad para crear textos propios.

También es importante mencionar que las estudiantes no se sentían motivadas a escribir porque conocían pocas reglas ortográficas, se les dificultaba el uso de sinónimos y no sabían conectar ideas o llevar una secuencia lógica del texto, dando prioridad a los aspectos lingüísticos más que al uso creativo del lenguaje.

Las prácticas en la institución para promover la creación literaria, como se mencionó anteriormente, dificultaban la construcción de textos con carácter artístico, que según Eagleton (1994) es el énfasis en la disposición, organización y uso creativo del lenguaje para la escritura con intención literaria. De esta manera, la experiencia que tenían las estudiantes se enfocaba especialmente en la instrumentalización de la literatura para adquirir saberes lingüísticos como la ortografía, caligrafía y otros elementos de estructura.

Teniendo en cuenta lo anterior, Rodari (1987) afirmó que “No hay por qué maravillarse si la imaginación en nuestras escuelas es tratada todavía como pariente pobre, en favor de la atención y de la memoria” (p.14), haciendo mención que la escuela debería ser la principal promotora de la creatividad y el pensamiento reflexivo a través de uno de los procesos más significativos en la formación del individuo como lo es la escritura, no solo como una actividad lingüística sino también como una oportunidad para fomentar la imaginación, donde los estudiantes se den la oportunidad de crear sus propios textos a través del juego de palabras y el maestro sea un animador y promotor de la escritura creativa.

Delimitación del problema

Como consecuencia de lo anterior, se pudo evidenciar la falta de interés y conocimiento de las estudiantes por el trabajo literario existiendo así una relación con los bajos índices de producción escrita, específicamente con la creación literaria. Teniendo en cuenta que en esta edad su relación con el pensamiento y el lenguaje se caracteriza por la organización y creación de ideas, así como afirma Piaget (1997) que los niños y niñas entre los 7 y 12 años de edad se encuentran en la etapa de operaciones concretas, de acuerdo con el desarrollo cognitivo. En esta fase los niños y niñas afianzan habilidades mentales de lógica para clasificar, utilizar números, manejar conceptos de tiempo y espacio, y distinguen la realidad de la fantasía.

Así mismo, Ferreiro y Toberosky (1982) mencionan que la teoría piagetiana permite comprender los procesos de adquisición del conocimiento de la lengua escrita según el nivel de desarrollo del sujeto, pues en esta edad con relación al lenguaje, se aumenta la capacidad para comprender, crear y producir información de manera ordenada, categorizada y con intenciones concretas.

Con relación a lo anterior, se diseñó una prueba diagnóstica, con la cual se pudiera identificar las dificultades escolares de las estudiantes basadas en la creación de textos con carácter artístico. Dicha prueba tuvo como objetivo permitir que las alumnas crearan un texto literario corto a partir de la siguiente frase “Cuenta la historia que hace muchos años una mujer...” (Ver anexo 2). Como resultado

fue posible analizar cuáles dificultades tenían las estudiantes para expresar sus ideas a través de la escritura, no solo utilizando componentes lingüísticos como: ortografía, caligrafía, morfosintaxis y demás aspectos formales, sino especialmente para reconocer sus competencias literarias, que de acuerdo con Sanchez-Fortún (2003) hacen referencia a la capacidad de los sujetos de producir, comprender, interpretar y valorar los textos literarios. Es decir que, en este caso, se buscaba reconocer cómo era la producción escrita con intención literaria en las estudiantes.

El MEN (2006) menciona que un sujeto debe fortalecer sus actividades lingüísticas durante su formación tales como la comprensión y la producción, entendiendo esta última como un proceso por el cual el individuo genera significado, ya sea para expresar sus ideas, transmitir información o interactuar con los otros, pero debe ser la competencia literaria un medio para acercarse a diferentes realidades, despertar la creatividad y la imaginación.

En esta medida, en el análisis de resultados de esta prueba diagnóstica se pudo evidenciar que el 100% de las estudiantes tienen habilidades para escribir textos a partir de estructuras gramaticales simples en las oraciones y utilizan párrafos cortos. Es importante mencionar, que el 90% de las estudiantes hicieron sus textos narrativos a partir del parafraseo de otros textos que ellas ya conocían, es decir, crearon historias basándose en personajes y acciones de cuentos tradicionales de princesas como Rapunzel, Cenicienta o Blanca Nieves y de algunas leyendas colombianas como la Llorona. (Ver anexo 3)

Además, se identificaron dos aspectos importantes con relación al conocimiento que las estudiantes tenían frente a la lectura de este tipo de literatura. En primer lugar, influían en la creación de ideas y por ende en la producción de sus textos, es decir, en la mayoría de casos las ideas de las estudiantes dependían de los cuentos de princesas, lo que permitió identificar que era necesario fortalecer la creatividad con éstos y otros tipos de textos literarios. Así como afirma Ferreiro (2002), la lectura y la escritura no debería ser una dicotomía, sino al contrario, cuando se promueve la producción escrita en niños y niñas, debe ser también acompañada por la lectura, porque es un medio para estimular la

creatividad e imaginación permitiendo el interés y motivación por crear nuevas formas de ver el mundo a través de la escritura.

En segundo lugar, los cuentos tradicionales de princesas a los que ellas hacían referencia constantemente, también influían en las prácticas que tenían dentro del aula. Según la observación, las estudiantes jugaban a ser princesas, concebían el papel de la mujer como una persona que espera a un hombre para casarse y ser feliz, además había exclusión a las estudiantes que no cumplían con cánones de belleza o delicadeza aparentemente por el concepto de mujer que ellas habían construido con la lectura de los cuentos. La literatura infantil continúa perpetuando la estandarización y desigualdad de los roles sociales entre hombres y mujeres, donde los hombres son una figura de autoridad, liderazgo y fuerza; y las mujeres cumplen con el rol social de madres, esposas, hijas o hermanas desempeñando labores pasivas y subvaloradas (Cromer, 1998).

De esta manera, se pudo identificar que a partir de dos aspectos importantes se planteó el problema central:

El primero corresponde al campo de la literatura porque las estudiantes presentaban dificultad en la creación de textos con intención literaria, no era evidente la composición artística, entendida como una expresión de subjetividades, emociones, realidades y fantasías a través del uso del lenguaje (Eagleton, 1994). Por lo tanto, las estudiantes concebían la escritura como una forma de plasmar ideas únicamente con estructuras lingüísticas como gramática, ortografía etc., además, hacía falta promover la lectura como medio para estimular la creatividad en la escritura literaria. Y de acuerdo con los estándares básicos en competencias del lenguaje del Ministerio de Educación (2006), los estudiantes del grado cuarto y quinto, no solo deben reconocer la estructura e intención de los diferentes tipos de textos literarios, sino además deberían tener la habilidad de producirlos, competencias que era posible fortalecerlas, en las estudiantes del curso 502, a través de la creación literaria y la lectura de otro tipo de textos diferentes a los cuentos tradicionales de princesas.

El segundo aspecto, está relacionado con las perspectivas de feminidad que las estudiantes tenían y practicaban en el aula, las cuales se caracterizaban por considerar a la mujer como un ser dependiente de una figura masculina, ama de casa o modelo, imaginarios que también eran evidentes en los cuentos tradicionales de princesas que ellas conocían. Cromer (1998) menciona que en la infancia se construye una significación de sujeto, en el cual se asimilan roles sociales para mujeres y hombres; y la literatura infantil participa en el proceso de subjetivación al transmitir valores o creencias, ideologías que están presentes en el discurso de los cuentos, evidente en la narrativa y las ilustraciones, lo cual perpetúa el patriarcado y la opresión de las mujeres.

Relacionando lo anterior, se pudo definir que las prácticas llevadas a cabo por las estudiantes dependían no solo del contexto social y educativo, sino en gran medida del conocimiento que ellas tenían de literatura, ya que, como lo demostraron en sus producciones textuales, ellas establecían una fuerte relación del concepto de mujer con los cuentos tradicionales de princesas y por esta razón, en sus textos narrativos se evidenciaba la representación e identificación de los estereotipos de mujer tales como: un ser delicado que depende de una figura masculina para ser feliz, un ser que se encarga de las labores domésticas o el cuidado exclusivo de sus hijos, no estudiar una carrera profesional, la apariencia física debe ser similar a la de las princesas, etc.

Debido a que el conocimiento de literatura de las estudiantes se enmarcaba a los cuentos tradicionales de princesas o algunos mitos y leyendas colombianas, los procesos de lectura y creación literaria, también se veían afectados. Esto demostró que era posible que el acercamiento a éste y otro tipo de literatura infantil, abriera la posibilidad de que las estudiantes no solo ampliaran su riqueza literaria, sino que, a través de la reflexión sobre las perspectivas de feminidad se pudiera estimular la imaginación y la fantasía, haciendo uso de la escritura creativa como modo para plasmar sus ideas, el ejercicio que tanto se les dificultaba.

1.2. Pregunta de Investigación

¿De qué manera las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad de los cuentos de literatura infantil promueven la creación literaria en las estudiantes del curso 502 del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño?

1.3. Interrogantes de apoyo

- ¿De qué manera la lectura de cuentos tradicionales de princesas promueve la reflexión sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles?
- ¿La lectura de otros cuentos de literatura infantil estimula la imaginación en las estudiantes de 502?
- ¿Cómo influye la lectura de cuentos infantiles y la reflexión de las perspectivas de feminidad en la creación literaria de las estudiantes del curso 502?

1.4. Hipótesis

Las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad de los cuentos infantiles pueden promover la creación literaria en las estudiantes del curso 502 del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño.

1.5. Objetivos

1.5.1. Objetivo General

Promover la creación literaria a partir de la reflexión en el aula sobre las perspectivas de feminidad de los cuentos infantiles, en las estudiantes del curso 502 del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño.

1.5.2. Objetivos específicos

- Identificar las perspectivas de feminidad que tienen los cuentos tradicionales de princesas, a través talleres de lectura.
- Generar una reflexión sobre las perspectivas de feminidad que tienen las estudiantes, para promover la imaginación.

- Crear textos con intención literaria a partir de la lectura de cuentos infantiles y las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad.

1.6. Justificación

El concepto de literatura en la escuela se ha tergiversado, considerándola como una herramienta o un elemento en la enseñanza del lenguaje y la lengua. El proceso de formación de los estudiantes en relación a la literatura se ha basado exclusivamente en el fortalecimiento de conocimientos lingüísticos, dejando de lado su contribución a los procesos mentales como la imaginación, la creatividad y el valor subjetivo a los textos literarios, por lo tanto, la creación literaria también es una forma de expresión que ha sido separada de los procesos educativos, en especial en las prácticas del aula.

En esta medida, el colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño brinda espacios académicos y artísticos como la danza, música, teatro o lectura. Sin embargo, hace falta fortalecer la escritura, especialmente en primaria, como una actividad que no sólo permite el desarrollo de capacidades cognitivas, adquisición de saberes sino, especialmente, de procesos mentales como la creatividad y la reflexión en las estudiantes. Además, el colegio tiene como misión y proyecto institucional fortalecer varias dimensiones en las estudiantes para consolidar un proyecto de vida en pro del bienestar social, entre las que se encuentran, la creatividad y la reflexión.

Por esta razón y de acuerdo con Rodari (1999) se debe reconocer la imaginación como una habilidad de todos los individuos que se puede potenciar a través de la literatura y que puede ser expresada a través de la escritura. Así mismo, a partir de las características de la población y las respuestas que las estudiantes tuvieron en la aplicación de los instrumentos de diagnóstico, se pudo establecer que, a través de la literatura, ellas tendrían la posibilidad de fortalecer sus competencias en la producción textual e incentivar el interés por crear textos. De acuerdo con Mantecón (1992) la literatura

además de sus propios contenidos es un complementario para aprender la lengua y éste aprendizaje debe comenzar por un texto que esté al alcance de los niños y niñas, y entorno a éste se pueden realizar procesos de lectura, interpretación, expresión oral, redacción y ejercicios de creatividad.

Adicionalmente, más allá de responder a unos intereses institucionales por formar estudiantes con capacidad crítica y reflexiva, es también muy importante mencionar que, el colegio debe responder a unos lineamientos curriculares establecidos por el Ministerio de Educación, en este caso, en relación al área del lenguaje donde se menciona la importancia de la formación a partir de la pedagogía de la literatura.

Si bien el objetivo apunta al desarrollo de una tradición lectora que aporte a la comprensión, interpretación y disfrute del texto literario, también se debe estimular la capacidad productiva de los estudiantes, es decir, estimular y propiciar la escritura con intención literaria: cuentos, socio-dramas, poemas, ensayos, etc. De tal forma que puedan expresar sus formas particulares de sentir, ver y recrear el mundo, a la vez que desarrollen su producción escrita, teniendo en cuenta que el texto literario aporta al mejoramiento de las capacidades expresivas, imaginativas y cognitivas de los estudiantes.

(MEN, 2006, p 24)

Con relación al acercamiento que han tenido las estudiantes a la literatura se evidencia que hace falta riqueza literaria, pues las estudiantes demostraban amplio conocimiento en los cuentos tradicionales de princesas, pero no en otro tipo de textos de literatura infantil y esto limitaba la motivación y creatividad de las alumnas por inventar otro tipo de historias. Por esta razón, el presente proyecto *Creación literaria: identidad narrativa y feminidad*, buscó que a través de la lectura connotativa las estudiantes despierten su interés por la literatura, estimulen su capacidad imaginativa y reflexionen sobre las perspectivas de mujer en la literatura infantil, estimulando procesos de creación literaria. Así como mencionan Jaramillo y Manjarrez (1998) la literatura en la escuela se trabaja con un carácter denotativo a través del análisis de textos como mapas conceptuales, resúmenes, identificación de ideas principales y secundarias; pero no se ha dado paso a lo emotivo, irracional y polisémico que puede contener un texto literario, lo cual hace parte de una lectura connotativa.

Finalmente, es interesante que el ejercicio de escritura creativa que se propone en el presente proyecto, se vea incentivado por las diferentes reflexiones que tienen las estudiantes acerca de las perspectivas de feminidad en la literatura infantil, en este caso, de los cuentos tradicionales de princesas. Abrir un espacio donde no solo las estudiantes fortalezcan sus competencias lingüísticas y literarias a través de la escritura, sino además sea este el medio para crear y generar ideas en torno a la criticidad y análisis de algo tan naturalizado como la representación de la feminidad como un estereotipo en textos tan cercanos y cotidianos como lo son los cuentos infantiles. Y por qué no, brindar la oportunidad a las estudiantes de generar cambios con el uso de la fantasía, el juego y las palabras, sin olvidar la necesidad de usar otra clase de textos literarios que también pueden despertar el placer por la lectura y la creación literaria.

2. Capítulo II

Marco Teórico

2.1. Antecedentes de Investigación

En este apartado se presentan los antecedentes que tienen relación con el planteamiento del presente proyecto. Dichos antecedentes se relacionan con los conceptos de escritura, creación literaria y perspectivas de feminidad en la literatura infantil, al igual que las propuestas pedagógicas que se pueden desarrollar con la articulación de estos tres elementos en el aula.

De esta manera, se seleccionan tres antecedentes de investigación, los cuales son presentados teniendo en cuenta la siguiente estructura. En primera medida, se presenta el propósito del proyecto. En segundo lugar, el tipo de metodología y propuesta de intervención o trabajo, y, por último, los resultados y aportes que tiene cada proyecto para la presente investigación.

En primer lugar, se encuentra una monografía desarrollada en el año 2014 por Valeska Isabel Pretón Díaz, egresada del programa de Licenciatura en Español e Inglés de la Universidad Pedagógica Nacional y su trabajo se titula *Construyendo perspectivas de Género desde la Literatura con las estudiantes del curso 705 del Liceo Femenino Mercedes Nariño*. Este trabajo se enfocó en reconocer el aporte de la literatura para la construcción de perspectivas de género y roles sexuales en las estudiantes de grado séptimo en el colegio Liceo Femenino, desde la vivencia de la literatura infantil y juvenil.

Así mismo, el proyecto se basa en la metodología investigación-acción, ya que se realizan observaciones y una intervención didáctica que se divide en tres fases: el reconocimiento de preconceptos sobre género en las estudiantes, realizar la crítica a la literatura infantil desde una mirada con enfoque de género y finalmente caracterizar y analizar los “*modos de ha-ser*” en la literatura para consolidar las perspectivas de roles de género. Como resultado las estudiantes lograron conectar teorías y sus subjetividades en un stand de cuentos en el que se expresaban sus nuevas visiones de género y feminidad.

En cuanto a los aportes al presente trabajo de investigación, se pueden reconocer estrategias didácticas para poder aplicarlas en el aula, las cuales están relacionadas con la escritura y lectura de textos literarios, especialmente con el cuento. Además, se realiza en una población de niñas del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño como en el presente proyecto, lo que permite identificar cuáles fueron las reacciones e intereses de las niñas hacia esta propuesta en relación a la creación escrita y feminidad, para tener en cuenta, en el momento de crear estrategias en la propuesta de intervención pedagógica, reconociendo las edades, grado e intereses de las estudiantes.

La segunda tesis, también es de la Universidad Pedagógica Nacional del programa de Español y Lenguas Extranjeras, el trabajo se realiza en el año 2014 por Cindy Rocio Moreno Ortiz y se titula “*La re significación del concepto de género en la escuela*”. El objetivo general de esta investigación fue re significar el concepto de género en los estudiantes de quinto grado de la Institución Educativa Distrital

San Francisco de Asís, a través de una propuesta pedagógica que fomente la interacción entre los estudiantes como estrategia para fortalecer las relaciones de género en la escuela.

Por esta razón, la propuesta se enfoca en crear actividades que involucren la comunicación en el aula para reflexionar sobre la manera en que los estudiantes mantienen una relación interactiva, teniendo en cuenta las problemáticas de discriminación de género que allí se presentan. Esta tesis se fundamenta en una investigación acción cualitativa desde un enfoque crítico social, y entre los ejes temáticos se encuentran el lenguaje como proceso reflexivo, clima social, mediación del conflicto y la reflexión sobre el concepto de género en la escuela. Los instrumentos de recolección de datos son los diarios de campo, encuesta y talleres.

De esta manera, en los resultados presentados de la investigación, se evidencia que los estudiantes analizaron y reflexionaron sobre las perspectivas de género desde tres entornos, familiar, escolar e individual, realizando actividades relacionados con trabajos escritos y comportamiento en el aula.

En cuanto a los aportes de la tesis a este proyecto; se puede identificar varias estrategias didácticas que permiten la reflexión del concepto de género a partir del uso de lenguaje, es decir, hacer uso de la oralidad y de la lectura oral, como estrategia de interacción y reflexión entre los estudiantes, para fortalecer no solo las competencias lingüísticas, sino además las competencias sociales e individuales a través del lenguaje. Otro aspecto importante, son los instrumentos utilizados para el reconocimiento de los diferentes tipos de violencias de género que se presentan al interior del aula, porque no solamente se realizan talleres escritos, sino también ejercicios enfocados al diálogo social en la escuela.

En tercer lugar y, por último, se tiene en cuenta una tesis desarrollada en la Universidad Nacional de Colombia por Carmen Cecilia García Jerez para optar por el título de Magister en Educación: Área de lenguajes y Literatura en el año 2009, este trabajo se titula “*La educación femenina confesional privada en el Distrito Capital*”. El objetivo general fue caracterizar los referentes de identidad social y de género, contenidos en el discurso de una institución femenina, identificando los puntos de tensión, conflicto y resistencia para las estudiantes.

En esta medida, la tesis se desarrolla a partir de cuatro fases: un horizonte conceptual, el cual reconoce la condición histórica y política de las mujeres en relación con la iglesia, la familia y la escuela como instituciones que hacen parte de la formación de mujeres. En segundo lugar, una perspectiva teórica que identifica las prácticas y lenguajes en las instituciones. Una tercera fase, es la identificación de un enfoque cualitativo en la investigación y un análisis crítico del discurso desde la perspectiva de Van Dijk. Por último, se hace referencia a los hallazgos de los procesos investigativos para reconocer la “identidad de género” en el proyecto educativo, reconociendo prácticas y modos de ser de las estudiantes, que atraviesan la educación femenina.

Teniendo en cuenta lo anterior, este trabajo investigativo permite mostrar y cuestionar cuáles son las prácticas educativas que se han fomentado en las instituciones femeninas y cómo influyen los propósitos institucionales para crear una identidad de género. Esto es importante, tenerlo en cuenta en el presente proyecto para identificar cuáles son las prácticas de las estudiantes del curso 502 como mujeres en el campo educativo, porque, a partir del contexto institucional e histórico del colegio Liceo Femenino, hay unos discursos (religiosos, políticos y educativos para la formación de mujeres en oficios) que se manejaron y se mantienen en relación con el concepto de feminidad, lo que podría influir en las creaciones literarias y las perspectivas de feminidad de las estudiantes.

2.2. Referentes Teóricos

Los referentes teóricos que sustentan este proyecto se encuentran divididos en dos categorías, que son hilo conductor de esta investigación. Sin embargo, fue importante reconocer, en primera medida, el concepto de competencia literaria, para dar apertura a las dos categorías principales del proyecto las cuales son: la creación literaria como medio para fortalecer las habilidades mentales como la creatividad e imaginación y las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles como un aspecto para reflexionar, cuestionar y transformar a través de la escritura.

2.2.1. Competencia literaria

En primer lugar, es necesario desarrollar el concepto de competencia literaria, porque además de ser la línea de investigación, es a través de la creación literaria por la cual se reforzó ésta competencia en las estudiantes de 502. Para empezar, se tiene en cuenta la noción de Bierwisch (como se citó en Aguiar e Silva 1980) quien menciona que la competencia literaria es la capacidad humana que hace posible producir estructuras poéticas y comprender su resultado, entendiendo el sistema poético como un dominio o habilidad vinculado con los factores sociales, culturales y estéticos. Así mismo, T. A. Van Dijk (también citado en Aguiar e Silva 1980) reconoce que es la habilidad de los seres humanos para producir e interpretar textos literarios, con relación a aspectos pragmáticos y contextuales. En esta medida, se reconoce que la definición de competencia literaria, no solo está apoyada de unos aspectos lingüísticos, sino también depende de unas visiones de mundo brindadas por la cultura de lo escrito.

Teniendo en cuenta lo anterior, la competencia literaria si bien reconoce la importancia de los componentes lingüísticos del texto, se debe diferenciar de estos últimos, debido a que la literatura es un medio para reconocer y comprender diferentes visiones de mundos, como hacen referencia Antonio Mendoza y Teresa Colomer quienes conciben la competencia literaria como una habilidad del ser humano para comprender y producir valores a través de los textos literarios, es decir, un complemento directo entre la lectura y la escritura.

En primer lugar, Antonio Mendoza y Saturno Pascual en el artículo *La competencia literaria: una observación en el ámbito escolar* (1989) describen la competencia literaria como los efectos que produce el mensaje literario en el lector, con relación al reconocimiento estético. Así, el acercamiento que el lector tiene con el texto se ve enmarcado dentro de unas características sociales, culturales, pero especialmente artísticas. Mendoza (1999) también afirma que “el desarrollo de la competencia literaria necesita de la lectura como actividad básica a la construcción, elaboración, organización de saberes metadiscursivos y metaliterarios” (p. 15) y al mismo tiempo, fortalece procesos mentales como la cognición, imaginación, creatividad y pensamiento.

Por consiguiente, Colomer (1995) menciona que se ha reducido el concepto de competencias literarias, únicamente, a habilidades lectoras; siendo ésta una relación necesaria entre la lectura y la escritura, debido a que la lectura de textos literarios, no solo implica el conocimiento de estructuras formales y usos lingüísticos, sino, además, permite que las experiencias y subjetividades del lector se involucren con el texto permitiendo estimular la imaginación y por ende la producción de escrituras creativas.

De la misma manera, Mendoza (2008) en su texto *Función de la literatura infantil y juvenil en la formación de la competencia literaria*, afirma que la lectura de textos narrativos es una práctica que fortalece las habilidades lecto-receptoras del individuo, y reconoce que la competencia literaria mantiene una estrecha interrelación con la lectura y escritura, estableciendo la interacción entre el texto y el lector para promover el goce estético. Aspectos que permiten no solo el acercamiento del individuo a los textos narrativos, sino al fortalecimiento de las habilidades lecto-escritoras.

Mendoza (2008) también propone tres aspectos fundamentales como características principales en la definición de la competencia literaria con relación a la lectura y la escritura. En primer lugar, se hace referencia al conocimiento de diferentes tipos de textos literarios, que fortalecerá la capacidad del individuo para generar una relación con otros textos o lo que el autor denomina como intertextualidad, mediante la cual el sujeto adquiere nuevas significaciones al relacionar un texto con otras producciones literarias.

Una segunda característica, está relacionada con los tipos de vínculos entre la lectura y los textos, para facilitar el proceso de interpretación e incrementar el goce estético. Mendoza (1989) menciona que la competencia literaria es también la forma en que se comprenden los mensajes de los textos literarios más allá de la apariencia formal, lo que involucra procesos cognoscitivos en éste modo de adquisición del lenguaje. Por último, la capacidad para emitir una valoración, donde se puede demostrar cómo el individuo comprende y relaciona la lectura con su propio contexto y lo demuestra a través de la producción escrita.

Es así como la competencia literaria se ve relacionada con el proceso de lectura en cuanto se reconoce el valor estético de una obra estimulando la creatividad y, por ende, promoviendo la escritura creativa como una manera de expresar emociones y subjetividades con la construcción de otras realidades.

2.2.2. Creación literaria.

Como se mencionó anteriormente, la competencia literaria es la habilidad de vincular los valores y juicios sociales, culturales y estéticos a los procesos de lectura y escritura de textos literarios, en ese caso además de hacer referencia a la lectura como una forma de estimular la creatividad en la escritura, es importante reconocer primordialmente el concepto de creación literaria y todos los aspectos relacionados con esta habilidad.

En primer lugar, el concepto de literatura se ha tergiversado en las diferentes prácticas escolares afectando la enseñanza y aprendizaje del hecho literario, Saavedra (2011) menciona que la literatura se ha instrumentalizado, se ha ejemplificado como modelo lingüístico y ha estado relacionada con las implicaciones de creatividad en los procesos de creación literaria. Sin embargo, se ha evidenciado que dentro de los programas curriculares y académicos se ha aislado la literatura y la creación literaria como un goce estético.

Como resultado de lo anterior, el olvido del carácter estético de la literatura en la escuela le ha dado prevalencia a la normatividad tanto para maestros como para estudiantes a la hora de leer y crear un texto literario. “Como consecuencia, la escritura como forma de actuación, como una manera de estructurar la conciencia, es contemplada simplemente como una habilidad técnica, reducida a un simplista y rudo instrumentalismo divorciado del contenido, la ideación y los refuerzos normativos” Giroux (como se citó en Saavedra, 2011)

Ahora bien, es importante desarrollar el concepto de creación literaria e identificar las prácticas escolares para acercar a los estudiantes a la producción de textos con intención literaria, entendida

como las funciones cognitivas que atañen a la producción artística a través de las ideas novedosas sobre el mundo y la existencia humana (Delmiro Coto, 1995).

Por lo anterior, la práctica de la escritura en la escuela se ha convertido en un ejercicio frustrante y limitado que de acuerdo con planteamientos de Vygotsky menciona que, “crear es difícil, la demanda creadora no coincide siempre con la posibilidad de crear y de aquí surge, la tortura de que la palabra no siga el pensamiento” (Vygotski, 1999, p.49). Es decir, en la escuela los maestros exigen a los estudiantes escribir cualquier tipo de texto y a pesar de que la imaginación se encuentra en el interior de cada uno de ellos, el hecho de plasmar ideas es una barrera al momento de ser materializada. Adicionalmente, se tiene en cuenta que escribir resulta ser difícil cuando esta práctica tiene unas normas que no son conocidas y totalmente interiorizadas por los niños y niñas.

En esta medida, se puede considerar que un niño puede hacer uso de su imaginación para realizar creaciones literarias a partir de sus experiencias, emociones y opiniones, pues Vigotsky (1999) menciona que para crear textos literarios es necesario una cantidad suficiente de vivencias personales, experiencias personales, saber analizar las relaciones humanas en medios diversos para poder expresar en palabras algo personal y nuevo, lo cual puede ser combinado con hechos de la vida real. Es decir, hay que motivar a niños y niñas al ejercicio de la escritura a partir de realidades que conocen, con contenidos familiares y de interés para ellos porque la imposición de temas limita el entusiasmo y la curiosidad de los niños y niñas por escribir.

En esta medida, Isaías Peña Gutiérrez (2010) también menciona que la creación literaria permite que el escritor con la formación y el fortalecimiento de la lectura de diferentes tipos de textos literarios, estimule la creatividad, reconozca nuevas maneras de percibir contextos y además identifique el carácter estético de la literatura con relación con la expresión de subjetividades y emociones. La relación permanente del escritor y la diversidad de textos, le facilitará al escritor aumentar su riqueza literaria y formar su capacidad creativa para dar a conocer un mensaje específico que cuestione su realidad a través de la escritura.

Peña Gutiérrez (2010) establece que una vez el escritor ha tomado conciencia del uso del lenguaje y sus posibilidades creativas, es el momento de iniciar con el proceso de producción textual. Este proceso, debe ser un ejercicio constante que se fortalezca cada aspecto a través de la práctica, es decir, teniendo en cuenta no solo las exigencias lingüísticas que requiere un texto porque cada una de estas será fortalecida a medida que se va creando el escritor. Sino, además, no se debe dejar de lado el principal fin, la originalidad de los textos. De ahí que, la creación literaria es, además de disfrutar la lectura, una escritura expresiva que cuanto más se use el lenguaje mejor será el aspecto comunicativo en cualquier ámbito de la vida.

Así mismo, Sergio Frugoni (2006) reconoce que en la escuela los y las estudiantes producen una diversidad de textos, los cuales ponen en juego, formas culturales, restricciones institucionales, experiencias históricas con el lenguaje y formas de afectividad. Sin embargo, la escritura de invención se ha marginado porque se pretende que con la producción textual se fortalezcan únicamente las competencias lingüísticas, sin desconocer su importancia, pero han limitado la creatividad de los y las estudiantes a conocimientos científicos y repetitivos. De aquí, la importancia de proponer talleres de escritura creativa, con las estudiantes del curso 502, que fomenten la imaginación como la principal herramienta para escribir. Y, además, involucren el proceso de lectura, no como una herramienta para repetir los textos, sino para fortalecer la producción escrita desde la creatividad y la imaginación. Así, las estudiantes tendrán la oportunidad de crear textos en relación con sus nociones de feminidad, cuestionando los estereotipos de mujer, con los cuales ellas se han identificado y recreándolos a través de la creatividad.

2.2.2.1. Cuento como herramienta en la creación literaria

Con relación a la creación literaria, es importante mencionar que, como en el presente proyecto de investigación se trabaja la creación y la reflexión de textos de literatura infantil, se enfoca únicamente en la narrativa, es decir, en los cuentos infantiles. Por esta razón, se define qué son los cuentos

infantiles, cuáles son sus incidencias en el campo educativo y en especial en la enseñanza-aprendizaje de la literatura y la creación literaria.

En esta medida, el cuento ha sido una herramienta para que niños y niñas, de algún modo, inicien su acercamiento a la literatura y empiecen a potenciar habilidades mentales como la imaginación, además de fortalecer la adquisición del lenguaje. Así como se menciona en el artículo *El cuento. Sus posibilidades en la didáctica de la literatura* (González, 1989), el cuento además de ser un género simple y corto diseñado para divertir e instruir, es también uno de los más antiguos mensajes que ha utilizado el hombre, favorece la creatividad y la capacidad de crear juicios, y es uno de los más utilizados en la creación de didácticas en el campo educativo. Es así, como el cuento ha adquirido un valor fundamental en el diseño de la didáctica de la literatura, sin embargo, es necesario mencionar que los estudiantes quienes hacen parte de este proceso de enseñanza y aprendizaje, también son participantes activos en relación a la selección de temas, ya que es evidente que existe unas edades y preocupaciones distintas en cada espacio o entorno educativo.

En esta medida, se debe reconocer que la utilidad del cuento en el aula, debe ser una herramienta con la cual el maestro construya unas didácticas, sin olvidar las características de sus alumnos, los intereses culturales y los objetivos pedagógicos. González (1989) reconoce que el cuento tiene un interés pedagógico el cual se caracteriza por varios aspectos, tales como: presentar una reivindicación de identidades culturales, la historia que se relata por sí misma educa, reconoce la importancia de la fantasía de acuerdo con los intereses y necesidades de los niños, puede ser un texto de fácil trabajo en el tiempo escolar por ser corto, tiene varios géneros literarios inmersos en la narrativa, asocia lo oral y lo escrito, desarrolla facultades intelectuales, y por último, el estudiante puede adaptarlo, transcribirlo, realizar transposiciones, tratar de crear otro cuento sobre la misma estructura porque el cuento es un generador de creatividad.

En esta medida, es importante hacer énfasis en los tres últimos intereses pedagógicos del cuento, donde el desarrollo de facultades intelectuales como la imaginación, memoria, capacidad de análisis,

pueden ser fortalecidas no solo desde la lectura del cuento, sino además desde la escritura. Cuando los estudiantes tienen un acercamiento a un texto literario como el cuento, la comprensión permite el ejercicio de producción. Una producción que no sea esencialmente basada en los aspectos estructurales del texto, sino en la habilidad de tomar como referencia el cuento y generar nuevas visiones de mundo, construyendo, adaptando y jugando con las palabras al momento de escribir, poniendo en evidencia los juicios, subjetividades, gustos y opiniones.

2.2.3. Representación de la feminidad en los cuentos de literatura infantil

Como se ha mencionado anteriormente, el cuento como género narrativo ha permitido que niños y niñas involucren sus intereses personales, subjetividades e imaginarios a los cuentos que son leídos o trabajados no solo en la escuela, sino además en la familia y demás componentes sociales. Sin embargo, es el cuento uno de los medios más utilizados en la educación que reconoce unos saberes culturales ligados al deber ser de los sujetos en comunidades específicas. Es el caso de los cuentos infantiles de princesas, con los cuales se ha llegado a naturalizar las características de los sujetos en las prácticas de la vida cotidiana, llegando a influenciar en comportamientos, significados y hasta en las narrativas de niños y niñas enfocados en los estereotipos de roles sociales de hombres y mujeres.

Es en la institución educativa donde niños y niñas tienen la posibilidad de acercarse a diferentes tipos de textos, entre los que se encuentran los cuentos infantiles, siendo esto uno de los principales factores que muestra que es la escuela y el uso de la literatura infantil, son promotores de la construcción de sujetos en la infancia a partir de estructuras sociales definidas.

“A través de las imágenes y/o del texto, los libros transmiten estereotipos sexistas y discriminan a las niñas y a las mujeres, otorgándoles un puesto inferior y atribuyéndoles unos rasgos físicos y psicológicos, unas capacidades, unos roles y un estatus social específicos. Una actitud discriminatoria que afecta también a los niños y a los hombres, representados en situaciones más variadas y valoradas, pero igualmente rutilantes. El mundo que muestran los

libros infantiles es sexualmente discriminatorio y mayoritariamente masculino y sólo en raras ocasiones se dan situaciones en las que niños y niñas, hombres y mujeres cohabitan, comunican e intercambian” Cromer y Turín (como se citó en Bouley, 2014)

Como se ha mencionado anteriormente, la literatura en el campo educativo tiene un papel importante en la formación de lectores y escritores, es así como la literatura infantil se ha visto enmarcada en unos juicios y estructuras sociales que se reproducen en las instituciones educativas que generan formas de pensar, forman valores y juicios con respecto a la construcción de sujeto en niños y niñas. Cuando la visión de mundo que se les otorga a los estudiantes a través de la lectura se limita a la reproducción de estereotipos sociales únicamente ligadas a la desigualdad entre hombres y mujeres, esto también tendrá una fuerte influencia en las prácticas de la vida cotidiana y las producciones escritas.

Uno de los componentes más importantes que ha tenido la literatura infantil durante muchos años, ha sido la construcción de modelos femeninos. Teresa Colomer (1994) menciona que en la literatura infantil hay roles específicos que cumplen tanto hombres como mujeres dentro de los relatos. Por esta razón, en los cuentos infantiles el papel de la mujer se ve ligado al significado de una persona cuidadora del hogar, madre, esposas maternas de maridos etc., prácticas que construyen significados mentales y sociales en niños y niñas que se acercan a este tipo de literatura. Esto se evidencia, en las estudiantes del curso 502, como se ha venido demostrando con el análisis de las observaciones y talleres realizados.

Teniendo en cuenta lo anterior, es importante reconocer que a pesar de que las perspectivas de feminidad en la mayoría de los cuentos de literatura infantil se ven involucrados en unas estructuras sociales enmarcadas culturalmente por un modelo patriarcal; puede ser también este tipo de literatura la que incentive a muchos niños y niñas a cambiar estos modelos y maneras de concebir la identidad de hombres y mujeres.

En esta medida, Teresa Colomer (1994) afirma que, así como la literatura infantil refuerza estereotipos sociales, ésta también puede romper con prácticas cotidianas que afectan la igualdad de género en los contextos reales. En su texto, *A favor de las niñas. El sexismo en la literatura infantil* menciona, que las nuevas formas de lectura sobre los cuentos tradicionales de princesas, pueden romper con las prácticas o modelos sexistas y permite a los y las estudiantes cuestionarse por su propio rol como hombres o mujeres en cualquier contexto. En este punto, se puede reconocer que, con el acercamiento a otros tipos de textos las estudiantes tendrán la posibilidad de cuestionar sus perspectivas de género y crear maneras de reflexionar a través de la escritura.

A medida que se han hecho una variedad de críticas a la literatura infantil desde la revisión feminista de los cuentos de hadas, esto llevó, en algunos casos, a invertir los roles masculinos y femeninos, volver activo y positivo el estereotipo tradicional de las princesas (Colomer 1994, 19), estrategia que puede ser usada en la escuela para que a partir de la literatura infantil se creen reflexiones sobre las perspectivas de feminidad en pro de generar ejercicios de creatividad que aporten al desarrollo del pensamiento crítico y la escritura creativa.

“las niñas de los libros actuales son tan valientes, decididas y alborotadas como cualquier niño tradicional. Más bien parece que en este tipo de libros se hayan eliminado cuidadosamente todos los rasgos que podrían diferenciarlas de los valores masculinos” (Colomer 1994, 18).

En conclusión, son los cuentos infantiles unas narrativas que construyen y perpetúan saberes culturales, los cuales por mucho tiempo han sido direccionados a reconocer el papel de la mujer como un ser subvalorado en comparación al del hombre, pero puede ser la lectura de estos cuentos una estrategia para cuestionar, reflexionar y proponer otras maneras de construir los sujetos.

2.2.3.1. Identidad narrativa en la creación literaria

Anteriormente se reconoció que la lectura y la escritura de textos literarios pone en juego varias formas de ver el mundo, reflexionar, crear, imaginar y proponer nuevas perspectivas diferentes a las que se conocen dentro del entorno personal, institucional y social, es así como, el presente proyecto

además de promover la creación literaria en las estudiantes, también reconoce que existe un proceso de identidad narrativa en las estudiantes, donde se pone en juego su motivación por escribir y demostrar sus emociones, opiniones y modos propios de pensar con relación a las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles.

Por consiguiente, se cita a Paul Ricoeur (1986) quien menciona que, tanto lector como escritor pueden crear una identificación con los textos literarios a partir de los personajes, situaciones o acciones narrativas, poniendo en juego el ser mismo a través de la comprensión o la producción de textos literarios. En esta medida, es la identidad narrativa la manera como los individuos asumen una forma de ver el mundo y construyen conocimiento desde su propia perspectiva. Esto indica que, de la mano con la búsqueda estética, todo creador de textos trasciende el carácter posiblemente literario de su obra (la ficción) al construir su propia realidad a través de la escritura (Ricoeur, 1986).

Bruner (como se citó en Saavedra, 2011) menciona que el creador de la narración, está dispuesto a salir de sí mismo para compartir su experiencia con otras personas y reconocerlos mientras se reconoce y reafirma a sí mismo el intercambio de su sensibilidad, lo cual es fundamental en la creación literaria. Cuando un individuo escribe, se permite así mismo establecer una reflexión basada en la exposición de sus pensamientos a través del texto y además involucra su intención de transmitir un mensaje con el uso adecuado y artístico del lenguaje, para generar en sus lectores la comprensión exacta de lo que se quiere transmitir.

Retomando a Ricoeur (1986) la identidad narrativa se puede reconocer desde dos perspectivas, por un lado, la manera cómo que el lector interpreta el texto narrativo y, por otro lado, desde las variaciones imaginativas que pasan a ser variaciones propias. En la primera perspectiva, el sujeto tiene una relación con los personajes y acciones de las narrativas leídas y creadas, en lo cual los componentes subjetivos se ponen en juego, donde intereses, reflexiones, gustos y opiniones se ven representados en acciones y particularidades específicas en la creación de los personajes. En cuanto la relación de las variaciones imaginativas de un texto, pasan a ser variaciones propias del individuo,

cuando el sujeto creador establece una relación entre sí mismo y los personajes de la narrativa, inmediatamente construye y demuestra unas maneras de pensar o percibir el mundo que afectan sus subjetividades y modos de actuar.

Otro autor que reconoce la importancia de la identidad narrativa en el proceso de lectoescritura es Jorge Larrosa (1995) quien menciona que la lectura de textos narrativos es un proceso en el cual se pone en juego la subjetividad del lector. Esto permite que el lector establezca una relación entre lo que se sabe y lo que es, para generar reflexiones de sí mismo y de su entorno. La subjetividad como un aspecto importante para permitir que los estudiantes no solo se sientan motivados a la lectura, sino que, a partir de sus diferentes tipos de relaciones con los textos, cuestionen el rol o comportamiento de los personajes desde una perspectiva emocional más significativa que aporte a la construcción como sujetos en el aula, la familia y contexto social.

En el mismo sentido, existen diferentes maneras como un individuo puede establecer una identificación narrativa en el momento de comprender o producir un texto literario, Larrosa (1995) plantea que hay una relación con los personajes de la narrativa a partir de cuatro maneras: a) Empatía emocional es cuando el personaje es cercano a su realidad. b) Empatía cognitiva, hay una identificación con el punto de vista de los personajes. c) Absorción, el lector imagina la historia como si la estuviera viviendo. d) Atracción personal, el deseo de ser como los personajes. En este sentido, existe una construcción de realidades a través de la narrativa, en donde los individuos adquieren una postura o visión del mundo y recrean conocimiento desde sus propias subjetividades a través de las estructuras del cuento como la creación de diferentes personajes y lugares en la historia, mezcla de ficción y realidad y narración breve.

3. Capítulo III

Diseño Metodológico

3.1. Enfoque y tipo de investigación

Como se ha planteado a lo largo de este documento, el presente proyecto tuvo como fin promover la creación escrita y la reflexión sobre las perspectivas de feminidad, en las estudiantes del curso 502 del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño, a través de la lectura de cuentos de la literatura infantil. Por esta razón, el reconocimiento de las problemáticas, fundamentación teórica e implementación se abordó entorno a un estudio de tipo investigación-acción, cuyo análisis de resultados fue realizado bajo el paradigma cualitativo. El análisis de orden cualitativo, busca reconocer cómo se dio de manera progresiva el fortalecimiento de la competencia literaria, en relación a la lectura y la escritura, y especialmente en la promoción de creación escrita con las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad. Para lo anterior, se tiene en cuenta el proceso de cada estudiante y la evolución en relación a la producción escrita con intención literaria.

Investigación-acción

En primer lugar, se entiende como investigación-acción aquella que es “emprendida por personas, grupos o comunidades que llevan a cabo una actividad colectiva en bien de todos, consistente en una práctica reflexiva social en la cual interactúan la teoría y la práctica con miras a establecer cambios apropiados en la situación estudiada” (Elliot, 1993, p. 50). Es así, como dentro del campo educativo, se identifica un hecho problemático que involucra a maestros y estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje, pero así mismo, se encuentran alternativas que generen cambios sociales, reflexiones personales y nuevas prácticas, sustentadas desde referentes teóricos.

Del mismo modo y retomando los planteamientos de Kemmis y Mc Taggart (como se citó en Angulo 1990) las características principales de la investigación-acción son: su carácter participativo, su orientación hacia una transformación de la realidad, su naturaleza cualitativa, la importancia de problematizar la realidad y se desarrolla en etapas o fases de intervención. En este

sentido, el presente trabajo de investigación se desarrolló en las siguientes fases. Primero, se realiza una contextualización de la población, en este caso las estudiantes del curso 502, a través de la observación, identificando las problemáticas en relación a la línea de investigación de literatura. Es importante mencionar, que se reconoce que las estudiantes presentaban dificultad en la creación de textos con intención literaria y además se buscaba generar una reflexión en relación a las perspectivas de feminidad ya que sus conocimientos literarios y prácticas cotidianas se enmarcaban únicamente en los estereotipos de mujer que reflejaban los cuentos tradicionales de princesas.

Enfoque cualitativo

Partiendo de lo anterior, se realiza una fundamentación teórica identificando los conceptos de creación literaria, en relación a la narrativa y perspectivas de feminidad en la literatura infantil. Es así como se define la siguiente etapa, en donde la implementación se construye bajo el paradigma cualitativo. Taylor y Bodgan (1987) plantean que el paradigma cualitativo es una perspectiva que retoma los datos descriptivos desde las propias palabras de las personas, habladas y escritas, y la conducta observable, para realizar un análisis de un contexto específico. Por esta razón, se puede reconocer que el trabajo que se lleva a cabo con las estudiantes, tiene en cuenta el contexto de cada una de ellas, sus ideas y comportamientos, que permitieron identificar diferentes prácticas presentes en el aula, en relación con las perspectivas de lo femenino en la creación literaria.

A partir de lo anterior, es importante reconocer que bajo el paradigma cualitativo se puede desarrollar la última fase, en la presente investigación, la cual es el análisis de resultados de los estudiantes con relación a la reflexión de las perspectivas de feminidad en los cuentos de literatura infantil y el fortalecimiento de la creación literaria.

En esta medida y a partir de los planteamientos de la investigación acción se presenta el cronograma y la descripción de las fases que se implementaron durante la aplicación del presente proyecto.

Tabla 1

Cronograma de aplicación de fases

Fase	Recursos	Fechas
Fase 1: ¿Y cómo nos han contado que son las princesas?	Cuentos tradicionales de princesas y otros textos de la literatura infantil.	4 de febrero al 25 marzo 2016
Fase 2: ¿Y si las princesas nos quitamos el vestido y los tacones?	Cuentos anti princesas de Nadia Frink. Textos de literatura infantil con enfoque de género.	26 marzo al 15 de junio 2016
Fase 3: Mujeres no tan princesas	Hojas, colores, imágenes, telas,	20 de Julio al 25 septiembre 2016
Fase 4: También soy una mujer protagonista de mi propio cuento	Materiales reciclables, hojas, colores, pinturas,	26 de octubre al 15 de noviembre 2016

Tabla 2

Gráfica con la descripción de las fases de intervención

También es importante reconocer los detalles y objetivos que se buscaban durante cada fase, por esta razón, a continuación, se presenta la descripción de las fases de intervención.

Unidad de análisis	Nombre de la Fase	Categoría	Indicadores
Caracterización de las mujeres de los cuentos tradicionales de princesas.	Fase 1: ¿Y cómo nos han contado que son las princesas?	Lectura y reconocimiento de las perspectivas de feminidad en los cuentos de literatura infantil	<ul style="list-style-type: none"> - Reconoce las características de los personajes principales de los cuentos infantiles. - Realiza textos narrativos, teniendo en cuenta las características.
Comparación de otras formas de ser mujer en los cuentos infantiles.	Fase 2: ¿Y si las princesas nos quitamos el vestido y los tacones?	Lectura como goce estético y perspectivas de feminidad	<ul style="list-style-type: none"> - Comprende la información de un texto literario. - Utiliza la escritura como una forma para expresar sus opiniones.
Creación de textos narrativos	Fase 3: Mujeres no tan	Creación literaria	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliza el lenguaje de manera artística para crear textos literarios.

a partir de las reflexiones de feminidad.	princesas		- Utiliza la narrativa para crear literarios con el fin de generar una reflexión.
Identidad narrativa	Fase 4: También soy una mujer protagonista de mi propio cuento	Identidad Narrativa	- Utiliza los textos narrativos para cuestionar los estereotipos de mujer. - Identifica las perspectivas de feminidad en la literatura infantil y las recrea para crear sus propios textos.

3.2. Unidad de análisis y matriz categorial

En primera medida, se reconoce que la recolección de información para el presente estudio investigativo se encuentra organizada en los siguientes instrumentos: diarios de campo que se realizaron por la docente durante la aplicación del proyecto, estos muestran de manera detallada y objetiva cada una de las prácticas, cambios y reflexiones que se generaron en el aula de clase.

Por otro lado, se tienen en cuenta los trabajos hechos por las estudiantes en especial las producciones textuales que realizaron en cada una de las fases, también trabajos como dibujos y actividades grupales como talleres literarios. Es importante resaltar que, al finalizar la aplicación del proyecto, las estudiantes crearon un libro con diferentes narrativas de reflexión que permitió identificar de manera más detallada la información con relación a los objetivos planteados.

Por consiguiente, la información recogida se organizó de acuerdo con cada una de las fases implementadas para generar las categorías de análisis y adicionalmente, diseñar una matriz categorial. Es así como la fase 1 y 2 corresponden a la primera unidad de análisis titulada *perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles* y las fases 3 y 4 pertenecen a la unidad de análisis planteada como *creación literaria*.

La categorización realizada se hizo con base a la propuesta de análisis de datos de Cabrera (2005) pues el autor menciona que es el investigador quien otorga significados a los resultados de su investigación y uno de los elementos básicos es la creación de temas principales a partir de la

recolección y organización de la información. Es así como las selecciones de categorías representan unos tópicos y estos últimos se detallan con la presentación de subcategorías. En este sentido, la distinción de los tópicos debe ser fundamentada en los instrumentos o métodos cualitativos como los diarios de campo, historias de vida, encuestas, y a partir de los objetivos planteados como hilo conductor dentro del proceso y análisis de la propuesta investigativa.

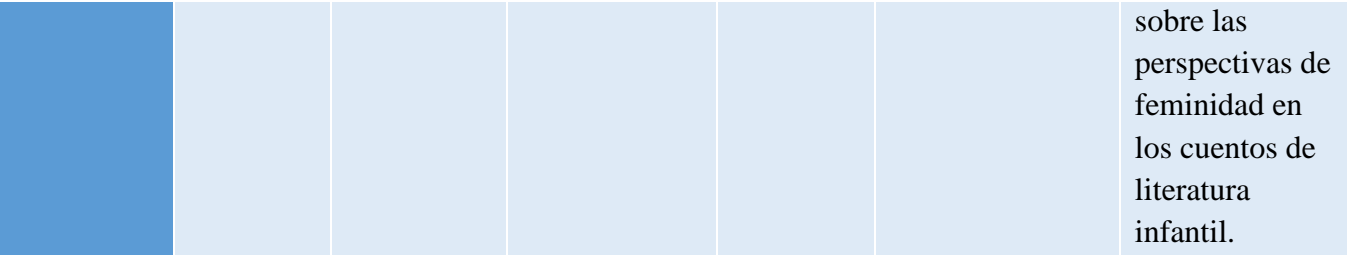
De esta manera, se realiza un análisis de forma categorial, el cual se expone de manera narrativa, tomando como punto de referencia los trabajos realizados por las estudiantes en el salón de clase como talleres literarios, creaciones escritas, dibujos. Reconociendo cómo fue el desempeño de la población en cada uno de los indicadores con relación a las categorías y subcategorías planteadas.

Tabla 3

Presentación de la matriz categorial

Unidad de Análisis	Categorías	Subcategorías	Definición/análisis	Referentes teóricos	Indicadores	Postura del investigador/a
Perspectivas de feminidad en la literatura infantil	Perspectivas de feminidad en los cuentos de literatura infantil	Reflexión sobre las perspectivas de feminidad los cuentos infantiles.	En esta categoría se desarrolla el concepto de feminidad en la literatura infantil, identificando los modos como se construye y refuerza los estereotipos de mujer en las prácticas cotidianas y en las creaciones literarias de	Teresa Colomer (1994) Bouley (2014) Paul Ricoeur (1986) Jorge Larrosa (2003)	- Identifica las características físicas y sociales de las mujeres en los cuentos tradicionales de princesas. - Realiza una comparación entre personajes femeninos de varios cuentos infantiles.	La manera en que se ven representadas las imágenes de feminidad en la literatura para las niñas, son una influencia en las prácticas sociales e individuales. En esta medida, esta categoría busca que a través de la reflexión sobre nuevas formas de ver a

			las estudiantes.		- Reconoce que la literatura infantil es una forma para representar los roles de las mujeres en la sociedad.	la mujer en la literatura infantil sea la justificación y motivación para crear otras propuestas de narrativas.
Escritura	Creación literaria	La creación literaria como expresión de significado y goce estético.	En esta categoría se analiza cómo se da la creación literaria a partir de la expresión de subjetividades y construcción de realidades con relación a las perspectivas de feminidad de la literatura infantil.	Antonio Mendoza Fillola (2008) Sneider Saavedra (2014) Peña Gutierrez (2010) Delmiro Coto (1995)	- compone textos narrativos para transformar los estereotipos de mujer a través del lenguaje artístico. - Utiliza la creación literaria como una forma para expresar sus opiniones y emociones a través de la narrativa.	En las prácticas pedagógicas se debe reconocer el concepto de la creación literaria como un modo de expresar emociones y subjetividades, más allá de concebir los aspectos lingüísticos como prioridad en la producción escrita y creativa con intención literaria. Por esta razón, esta categoría se centra en la creación de textos literarios como los cuentos a partir de la reflexión



sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos de literatura infantil.

3.3. Población

En esta medida y con el fin de reconocer las particularidades culturales, socio afectivas, cognitivas y lingüísticas de la población, se realizó la aplicación de una encuesta (Ver anexo 4) en el curso 502 de la jornada tarde, con una totalidad de 38 estudiantes. A partir de los resultados obtenidos, se identificaron los siguientes aspectos:

En primer lugar, las edades de las niñas oscilan entre los 10 y 12 años. El 80% de ellas nacieron en Bogotá y viven en barrios cercanos a la institución, sin embargo, un 20% de las niñas vive en otras localidades como Bosa, San Cristóbal y en el municipio de Soacha. (Ver anexo 5)

En cuanto a las características socio afectivas, se identificó que la constitución familiar de cada una de las niñas varía porque la mayoría vive con otros parientes además de sus padres como tíos, tías o abuelos, algunas niñas sólo viven con sus hermanos y madres, entre otros casos. En consecuencia, también fue importante reconocer cuál es el apoyo académico que las niñas tienen en sus hogares y se evidenció que son las madres quienes están pendientes del proceso de formación porque así lo manifestaron en la encuesta la totalidad de las estudiantes.

Por otro lado, se pudo reconocer que el interés académico del 80% de las niñas se inclina por la asignatura de español porque les gusta la lectura, aunque hace falta fortalecer la riqueza literaria, ya que ellas manifiestan conocer solamente, los cuentos tradicionales, leyendas, mitos y la novela de *El Principito* leída en clase de español. Es así como, el proceso de lectura y escritura en las niñas no solo se debe enriquecer a través de la literatura con temáticas que fortalezcan su formación como mujeres

teniendo en cuenta sus propios contextos, sino además se debe realizar una lectura de textos que sea menos denotativa y más connotativa.

3.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Como el presente trabajo se desarrolla desde la investigación-acción con enfoque cualitativo, se utilizan algunas técnicas e instrumentos de recolección de información que permiten identificar una variedad de aspectos relacionados con el planteamiento del problema y prácticas sociales cotidianas. De esta manera, las técnicas utilizadas deben responder a una planeación de intervención por fases que faciliten evaluar los resultados de la investigación.

- ***Técnica: Observación participante***

La primera técnica de recolección de información utilizada fue la observación participante, en donde la intervención se realizó de manera directa con las estudiantes, donde hubo una participación activa durante el desarrollo del proyecto. Folgueiras (2009), menciona que la observación participante se utiliza para analizar la realidad, descubrir prácticas, discursos y fenómenos que se dan dentro del aula de clase.

Durante la observación que se lleva a cabo se identifican aspectos pertinentes de la población, los cuales deben ser organizados y relatados en los diarios de campo para facilitar la descripción e interpretación. El diario de campo permite al investigador un monitoreo constante del proceso de observación, es muy útil para el investigador porque en él se toma nota de aspectos que considere importantes para organizar, analizar e interpretar la información que está recogiendo (Folgueiras, 2009).

- ***Técnica la entrevista***

Otra técnica utilizada durante la investigación fue la entrevista, con la cual se obtuvo un acercamiento más detallado con las participantes del proyecto, reconociendo sus puntos de vista, experiencias vividas o interpretaciones. Folgueiras (2009) menciona que la entrevista es una técnica personalizada donde los participantes tienen la posibilidad de exponer subjetividades. Además de la

implementación de instrumentos como los formatos de entrevista, en ésta técnica es pertinente mencionar, que también se hace uso de talleres y actividades en clase que evidencia el proceso de cada estudiante.

En esta medida, teniendo en cuenta los datos que arrojan el uso de técnicas e instrumentos instrumentos de recolección de datos como: diarios de campo, talleres, encuestas y entrevistas, se realiza el análisis e interpretación de los resultados del presente proyecto de investigación por categorías.

4. Capítulo IV

Trabajo de Campo

4.1. Propuesta de intervención

Como se mencionó anteriormente, el presente trabajo se desarrolla teniendo en cuenta la metodología de investigación-acción. Por lo tanto, la investigación se desarrolla en cuatro fases de intervención y se lleva a cabo como proyecto de aula. De acuerdo con Gutiérrez (2003), los proyectos de aula permiten que el aprendizaje en los estudiantes sea significativo, ya que involucra nuevas estrategias de enseñanza y tiene en cuenta el contexto social donde se desarrolla.

El trabajo por proyectos implica reconocer los intereses, gustos, búsquedas y expectativas de los participantes en la actividad escolar; desarrollar actividades de conocimiento retadoras y construir sentido para los estudiantes y maestros, así como darles un carácter dinámico a las actividades curriculares (Gutierrez, 2003, p)

De esta manera, el proyecto de aula como estrategia pedagógica permite incorporar la interacción entre maestro y estudiante, el trabajo en grupo, la participación activa de estudiantes, la construcción de

conocimientos necesarios en espacios académicos y personales y un medio para articular la teoría con la práctica. Es así, como el rol del maestro se basa en comprender e identificar un contexto social y educativo para así generar una planeación de la mano con los intereses curriculares y necesidades de los estudiantes.

En esta medida, se tienen en cuenta cuatro fases que posibilitan el desarrollo y el alcance de los objetivos del presente proyecto, con el fin de generar un ambiente de aprendizaje significativo a través de la literatura y fortalecer las habilidades de creación literaria en las estudiantes a través de la lectura y la reflexión sobre las perspectivas de mujer.

- **Primera Fase: *Reconocimiento de las perspectivas de feminidad en los cuentos tradicionales.***

¿Y cómo nos han contado que son las princesas?

El objetivo de esta fase fue sensibilizar a las estudiantes sobre el papel que tienen las mujeres en diferentes textos de literatura infantil, especialmente en los cuentos tradicionales de princesas que ellas ya conocían. De la misma forma, se buscó que a través de los conocimientos que ellas tenían sobre estos textos literarios, se iniciara un reconocimiento de la importancia e influencia que estos textos tenían en las prácticas cotidianas de las estudiantes y en la estimulación de la imaginación.

Lo anterior se desarrolló teniendo en cuenta la siguiente metodología, primero se realizó la lectura de los cuentos tradicionales sobre princesas, a través de talleres de lectura oral, con el fin de reconocer las características de los personajes principales, en este caso, relacionados con las mujeres. A continuación, las estudiantes participaron en actividades de lectura como lectura en voz alta, representaciones teatrales cortas, identificación de imágenes, juegos con descripción de las princesas. Finalmente, luego del reconocimiento de las características de las mujeres protagonistas, es decir, de las princesas de los cuentos, las estudiantes podían crear un cuento corto a partir de una frase: “cuenta la historia que hace muchos años una mujer...”

En esta medida, como menciona Ferreiro (2002) pensar en la lectura no debe dejar de lado la escritura, pues es en esta relación es donde la influencia de los discursos en los textos literarios pueden ser evidenciados en el interés de los escritores por ser replanteados; así se reconoció cómo las estudiantes percibían los textos tradicionales de princesas, de qué manera ellas se sentían identificadas con los personajes de mujeres presentes en los cuentos y cómo estas lecturas influían en las creaciones literarias. Por consiguiente, dentro de esta fase se reconoció la primera categoría de análisis la cual se denominó caracterización de las princesas según los cuentos de literatura infantil.

- **Segunda fase: *Generar reflexión sobre perspectivas de feminidad y estimular la imaginación***

¿Y si las princesas nos quitamos el vestido y los tacones?

Con relación a la anterior fase, se tiene en cuenta cuáles fueron las perspectivas de feminidad que las estudiantes definieron con la lectura de los cuentos tradicionales de princesas, para generar el desarrollo de la segunda fase que tuvo como objetivo realizar la lectura de diferentes textos de literatura infantil, específicamente los cuentos *antiprincesas* de Nadia Frink, que le permita reflexionar a las niñas sobre otros modos de ser mujer y además generar otras formas de ver el mundo a través de la creatividad e imaginación.

Esta fase se desarrolló de la siguiente manera, en primer lugar, a partir de la lectura de los cuentos *antiprincesas*, también se realiza talleres de lectura oral. En esta medida, se tiene en cuenta el gusto de las estudiantes por los personajes nuevos que conocieron como Frida Khalo, Juana Azurduy, Violeta Parra y Clarice Lispector para participar en actividades como personificación, dibujo y trabajo en grupo para representaciones cortas teatrales sobre la vida de estas mujeres; es así como las estudiantes también tenían la posibilidad de acercarse a otros tipos de texto literarios, observar la relación de las imágenes y el uso del lenguaje en las distintas narraciones. Por último, se hace una actividad de comparación entre las princesas de los cuentos tradicionales y las mujeres en este otro tipo de textos literarios y se abre el espacio de creación literaria con talleres, donde las estudiantes debían crear textos

narrativos, un ejemplo es el siguiente taller el cual las estudiantes creaban sus narraciones a partir de la siguiente pregunta: “¿Qué pasaría si Juana Azurduy hubiera conocido a Cenicienta?” (Ver anexo 6)

Por lo tanto, durante esta fase, se puede concluir cómo las lecturas de nuevos textos literarios estimulan la imaginación de las estudiantes, recrean nuevas formas de ver el mundo, generan nuevos conocimientos y además influyen en la creación literaria a partir de la imaginación. Es así como la siguiente categoría de análisis que estuvo relacionada con la comparación e interpretación de las estudiantes con la lectura de cuentos con perspectivas de feminidad diferente a los cuentos tradicionales de literatura infantil.

- **Tercera fase: Creación literaria a partir de las reflexiones sobre las perspectivas femeninas en los cuentos infantiles: Mujeres no tan princesas**

La intención de esta etapa fue articular los procesos realizados en la primera y segunda fase, a través de talleres de creación literaria que les permitiera a las estudiantes componer textos creativos a partir de las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad. En esta medida, es pertinente mencionar que, en esta fase se toma como referencia al autor Gianni Rodari (2000) con su texto *Gramática de la fantasía*, que brinda algunas actividades de creación escrita, las cuales se adaptaron a la intención del presente proyecto. En esta medida, se hizo uso de imágenes de mujeres que rompían con el esquema tradicional de las princesas, recorte de palabras para realizar el *binomio fantástico*, preguntas que estimulan el uso de la creatividad en la escritura, entre otras.

A partir de lo anterior, se reconoce que esta fase no solo buscó fortalecer la creación literaria, sino que también se pretendió que la población pudiera reflejar sus opiniones, interpretaciones y reflexiones a través de la escritura de textos literarios, especialmente con el uso de la narrativa y las perspectivas de feminidad que ellas tenían con la lectura de cuentos de literatura infantil. Por último, al final de esta fase se buscaba que las estudiantes se involucraran con la creación literaria de manera diferente al reconocimiento exclusivo de aspectos formales y lingüísticos de la escritura y le dieran prioridad a la

diversión, el uso del lenguaje artístico, la imaginación y a la expresión de subjetividades sin ningún tipo de limitación.

Adicionalmente, en la unidad de análisis de esta fase se identificó a partir del reconocimiento de cómo la lectura permitió que las estudiantes fortalecieran procesos mentales de creatividad para generar textos escritos con intención literaria y reflexión sobre el ser mujer.

- **Cuarta Fase: *Creación de un libro con narrativas: Yo también soy una mujer protagonista de mi propio cuento***

Esta fase se desarrolló con el fin de consolidar los escritos de las estudiantes en libros de narrativas, de esta manera, ellas no solo reconocían el valor de sus textos sino además identificaban la importancia de la escritura como un elemento materializado. Así se utilizaron los textos realizados para diseñar un libro individual, el cual fue presentado en una exposición.

En esta medida así se diseñó y construyó un libro con narrativas de reflexión y creación literaria por cada estudiante, con los textos de creación literaria. Y, además, se premió de manera aleatoria a una estudiante del curso con un libro de *los cuentos antiprincesas* de Nadia Frink, haciendo reconocimiento por la participación activa durante el desarrollo del proyecto.

Durante ésta etapa, las estudiantes tuvieron la oportunidad de reflexionar acerca de la importancia de la escritura como medio para expresar sus sentimientos, emociones y opiniones. En esta medida, se tuvo en cuenta los planteamientos de Ricoeur (1986) quien reconoce que un sujeto puede establecer una identificación con los textos narrativos que lee, pero en especial los que crea, donde las interpretaciones de los textos pasan por unas variaciones imaginativas llegando a ser variaciones propias, es decir, con la lectura de los cuentos infantiles de princesas y antiprincesas, las estudiantes se identificaban con las características de las mujeres protagonistas de los cuentos y esto influyó en sus opiniones y reflexiones para la construcción de sus propias narrativas a través de los libros.

5. Capítulo V

Análisis de la información

5.1. Análisis de resultados

Teniendo en cuenta la presentación de la matriz categorial que se realizó anteriormente, a continuación, se presenta el análisis de resultados teniendo en cuenta el enfoque cualitativo a partir de dos categorías y subcategorías, las cuales están direccionadas con el estudio de indicadores.

Categoría 1: Las perspectivas de feminidad en la literatura infantil

Sub-categoría: Reflexión sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles.

Esta categoría junto con la subcategoría hace referencia al reconocimiento de las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles de princesas y cómo esto influía en las prácticas cotidianas de las estudiantes y especialmente, en las composiciones escritas. Esto, se puede analizar a partir de dos componentes principales, el primero de ellos está relacionado con el conocimiento que las estudiantes tenían sobre literatura, de lo cual se pudo identificar que las estudiantes hacían referencia únicamente a los cuentos tradicionales de princesas, como los textos que más conocían y recordaban durante su vida en las prácticas de lectura, poniéndolo en evidencia en sus prácticas cotidianas y en las creaciones literarias.

El segundo aspecto a analizar se centra en la pertinencia de la lectura de otros cuentos diferentes a los de princesas como una forma de involucrarse en el reconocimiento de otros modos de ser mujer y en la comparación de personajes femeninos. Es así como se seleccionan los textos *cuentos antiprincesas* de Nadia Frink (2015), con el fin de que las estudiantes no solo conocieran otro tipo de literatura, sino además iniciaran con un proceso de reflexión a través de la comparación de las perspectivas de ser mujer a través de la literatura. En este orden de ideas y a medida que se realiza el

análisis se evidencia cómo la lectura reflexiva de los cuentos infantiles empezó a generar cuestionamientos y reflexiones sobre las perspectivas de feminidad en las estudiantes.

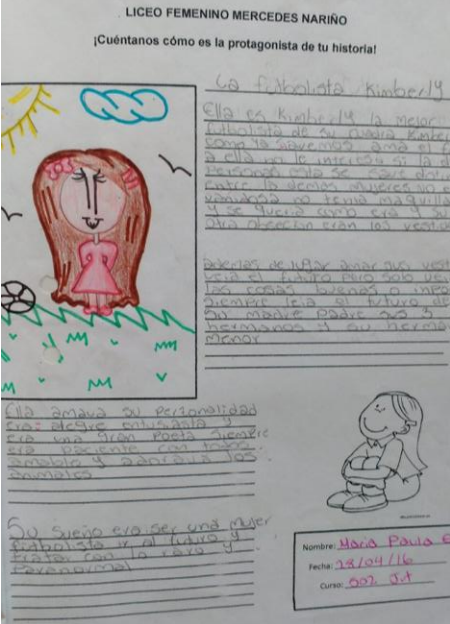
Para llegar a esto, se documenta de qué manera las estudiantes asumieron las actividades de lectura oral de los cuentos tradicionales de princesas y los cuentos *antiprincesas* de Nadia Frink (2015), así se inicia con las actividades de lectura como un goce estético y una forma de estimular la imaginación en las estudiantes. Adicionalmente, se identifica cómo las estudiantes empezaron a cuestionar esas nuevas formas de ser mujeres, interrogantes que surgían a medida que las estudiantes se involucraban más con las actividades de lectura de los cuentos *antiprincesas*. De esta manera, se evidencia la forma en la cual la población logró iniciar una comparación reflexiva sobre esas formas de ser mujer que representaban los cuentos infantiles.

En resumen, la forma en la que se realiza el presente análisis está estructurado con el fin de mostrar el proceso de cómo cada una de las actividades propuestas encaminó a las estudiantes al desarrollo e interés por la creación literaria. Por lo tanto, el planteamiento de los siguientes indicadores se reconoce cómo se da este progreso en las fases 1 y 2 y cómo se da en su totalidad en las últimas dos fases.

- **Indicadores**

Identifica las características físicas y sociales de las mujeres en los cuentos tradicionales de princesas. En la primera fase de intervención se trabajó la lectura oral de los cuentos tradicionales de princesas y se inicia a reconocer los personajes principales de cada uno de los cuentos, los cuales tienen que ver con la representación de mujeres que allí se presentaban. Por ende, se realizaron tres actividades de lectura en las cuales se reconocieron las características de los cuentos de “*Cenicienta*”, “*Rapunzel*” y “*Blanca Nieves*” de los Hermanos Grimm. A partir de estas lecturas se logró que las estudiantes identificaran los aspectos que caracterizaban a las tres protagonistas de estos cuentos, resaltando la apariencia física, los comportamientos y los roles sociales que cumplían dentro del cuento.

LICEO FEMENINO MERCEDES NARIÑO
¡Cuéntanos cómo es la protagonista de tu historia!



La futbolista Kimberly
Ella es Kimberly la mejor futbolista de su escuela porque como la mayoría de las niñas a ella no le interesa el fútbol pero ella se convirtió en una futbolista porque ella quería ser una futbolista y se convirtió en una futbolista con los mejores jugadores de la escuela.

Elle ama su personalidad que es muy diferente a las demás. Ella es una gran persona porque ella siempre está con los demás y siempre los ayuda.

El sueño es ser una mujer futbolista y al futuro él trata con la vida y la felicidad.

Nombre: Hana Paula E
Fecha: 23/04/16
Curso: 502 34

Es interesante reconocer que con este ejemplo de la estudiante 16, reconoció el concepto de princesa como una futbolista, ella fue la única estudiante quien, durante las actividades de lectura, cuestionó si era necesario representar las características de una mujer, únicamente como los cuentos de princesas las mostraban. Así que es evidente que, la lectura de cuentos de princesas también permitió que surgieran unos cuestionamientos en relación a las perspectivas de feminidad.

De esta manera, la población tuvo el primer acercamiento a la creación literaria para la invención de los primeros textos narrativos, lo anterior con el fin de reconocer cómo influía la lectura de los cuentos de princesas en la expresión de subjetividades de estudiantes. En esta medida se realizó el primer taller que consistió en que se debía crear un cuento corto a partir de la siguiente frase: “Cuenta la historia que hace muchos años una mujer...”

Cuento de la estudiante 37

¡Diviértete creando e imaginando!
Cuenta la historia que hace muchos años una mujer...

1/2

michel Lorena Solano niño

que se llamaba Paula Paula era una mujer trabajadora ella vendía rosas ella un día conoció a un hombre muy gentil ese muchacho se llamaba Felipe trabajaba en laba carros a Paula no le importo que el trabajara en eso ellos tuvieron un hijo el hijo se llama Daniel a Daniel le gustaba estudiar el ha estado en la universidad ellos estudiaron felices y siguieron su vida

Fin.

“Que se

llamaba Paula. Paula era una mujer trabajadora ella vendía rosas, ella un día conoció a un hombre muy

gentil, ese muchacho se llamaba Felipe trabajaba en lava carros, a Paula no le importó que él trabajara en eso, ellos tuvieron un hijo que se llamaba Daniel, a Daniel le gustaba estudiar, él ya estaba en la universidad, ellos estuvieron felices y siguieron su vida.”

Cuento de la estudiante 36

El ejemplo de la estudiante 37, muestra como los mismos discursos que se manejan en los cuentos infantiles como una mujer que conoce a un hombre, se casan y son felices, influyen en su composición escrita, además limitando la creatividad para generar nuevas historias. En el segundo ejemplo de la estudiante 36, es interesante reconocer que la debilidad de la que tanto se mencionó en las características de las princesas, influye en la creación del personaje de su cuento, pero a su vez muestra una relación con un contexto social muy cercano que tiene que ver con la figura masculina empoderada, maltratadora y humillante ante la figura de una mujer débil y violentada.

Con base a lo anterior, se evidencia que en la primera fase se dio un acercamiento por parte de las estudiantes al reconocimiento de las características de perspectivas de feminidad que representaban los cuentos tradicionales de princesas. Además, se reconoce la capacidad de las estudiantes para identificar con facilidad no solo las características físicas sino, además, los distintos roles que cumplen dentro de

las sociedades mencionadas en los cuentos infantiles. Adicionalmente, al iniciar con las primeras ceraciones literarias, las estudiantes reflejaron en sus escritos la manera en cómo influían esas características de mujer en sus propias narrativas.

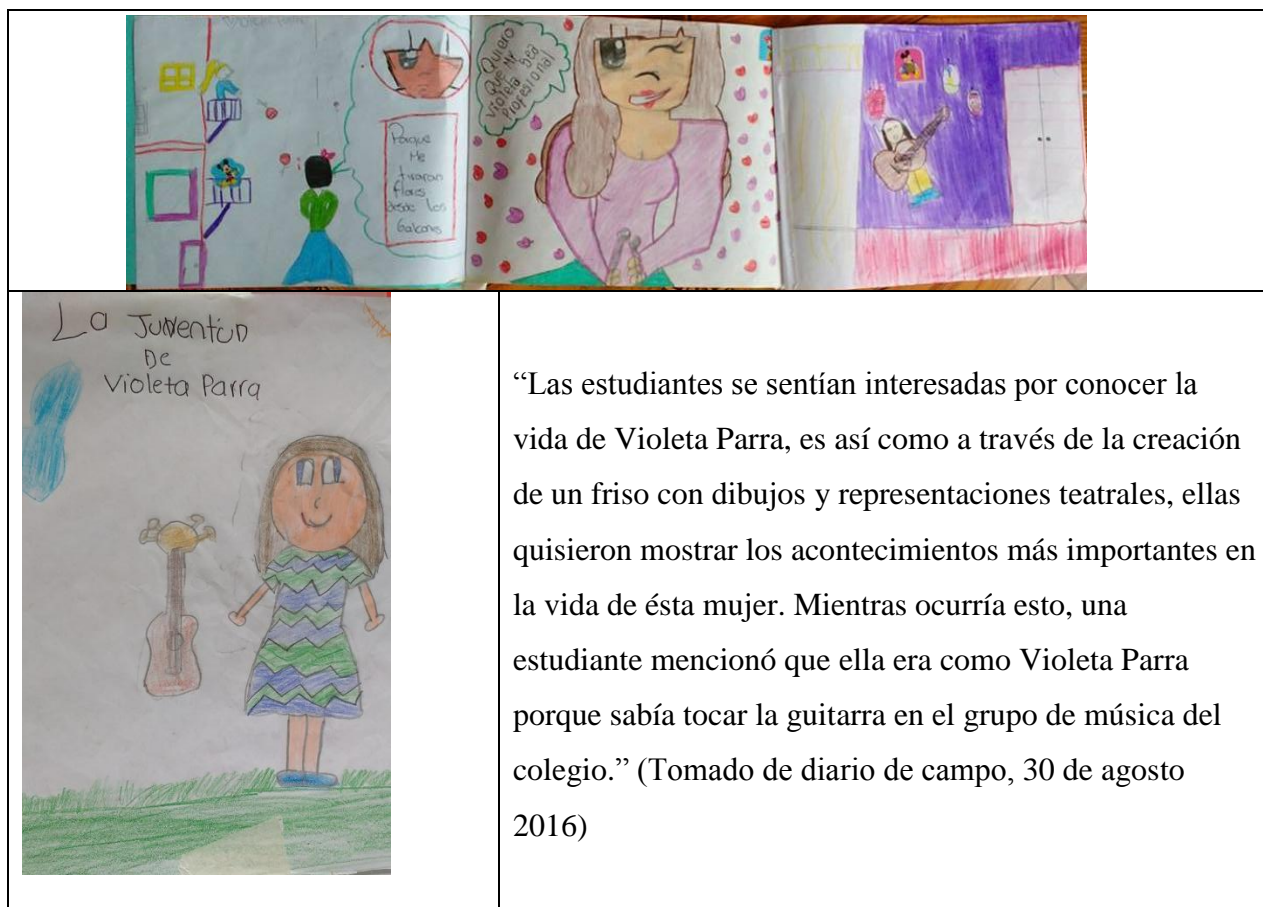
Realiza una comparación entre personajes femeninos de varios cuentos infantiles.

En el análisis de este indicador se implementó la lectura de *los cuentos antiprincesas* de Nadia Frink (2015), con el fin de que las estudiantes se involucraran con otros cuentos literarios, con las cuales se realizó actividades basadas en la lectura oral, creatividad y trabajo en grupo. En esta medida, el análisis de este indicador se desarrolla a partir de la intervención de la segunda fase.

Es importante mencionar, que desde que se realiza la aplicación de la primera lectura del cuento de Frida Khalo, se identifica cómo la perspectiva de las estudiantes sobre el concepto de feminidad empieza a ser cuestionado, como se evidencia en el siguiente fragmento del diario de campo:

Al mostrar el primer libro de los cuentos antiprincesas, el cual era Frida Khalo, una estudiante interrumpió el inicio de la lectura diciendo: “¿Una mujer con bigote?, las mujeres no debemos tener bigote”, seguidamente una estudiante respondió: “porque se lo quitan con cera en las salas de belleza”. (Tomado del diario de campo, 31 de marzo 2016)

Las estudiantes iniciaron a identificar las características físicas de las protagonistas de los cuentos de *antiprincesas*, en las que se encontraban la apariencia física y la forma de vestir, esto llamó la atención de las alumnas ya que rompía con los estereotipos que ellas conocían sobre las protagonistas de los cuentos tradicionales de princesas. Dado que las estudiantes no conocían estos libros, ellas se mostraban muy curiosas por conocerlos, además se sentían intrigadas por descubrir las historias de vida de las mujeres que allí se narraban.



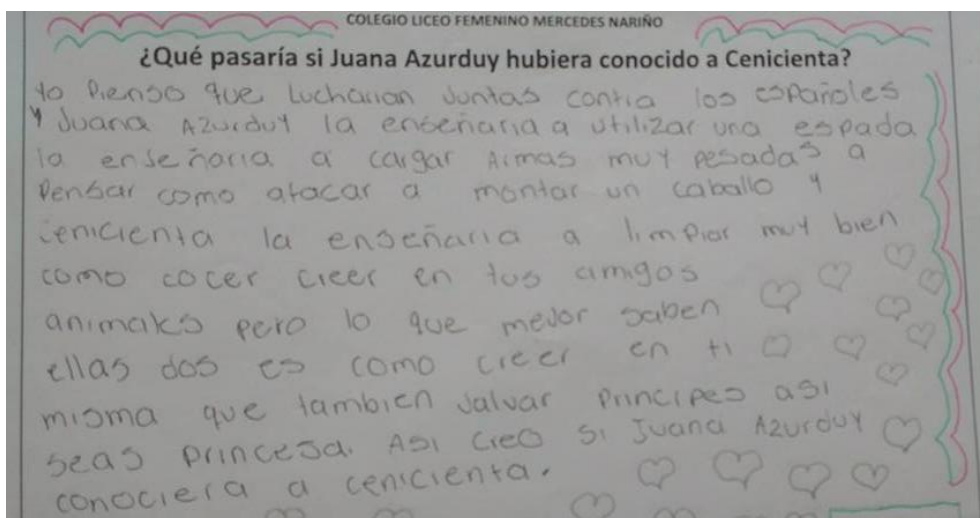
“Las estudiantes se sentían interesadas por conocer la vida de Violeta Parra, es así como a través de la creación de un friso con dibujos y representaciones teatrales, ellas quisieron mostrar los acontecimientos más importantes en la vida de ésta mujer. Mientras ocurría esto, una estudiante mencionó que ella era como Violeta Parra porque sabía tocar la guitarra en el grupo de música del colegio.” (Tomado de diario de campo, 30 de agosto 2016)

De esta manera, la forma en que las estudiantes respondieron al conocimiento de los nuevos cuentos permitió reconocer que no solo les llamaba la atención, sino, además, las lecturas fomentaban la creatividad en las estudiantes y relacionaban las historias con sus propias experiencias, como menciona Colomer (2002) los cuentos permiten elaborar perspectivas sobre el mundo, de modo que se fomente la tendencia a imaginar, pero un niño tiene el doble de posibilidades de ser lector y escritor si ha vivido la experiencias narradas.

Es así como las lecturas que se implementaron en las diferentes intervenciones captaron la atención de las estudiantes, reconociéndolo como prácticas significativas dentro del aula que les permitieron reflexionar sobre otras perspectivas de feminidad, relacionándolas con las experiencias de vida propias y generando una relación con los personajes y acciones de los cuentos.

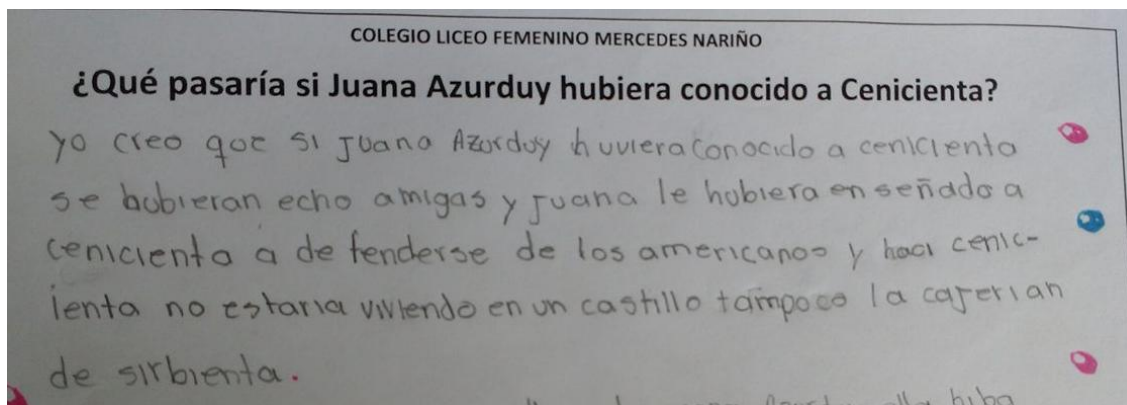
En esta medida, al igual que la primera fase de intervención, se hace un segundo acercamiento de las estudiantes a la creación literaria, sin embargo, esta vez, buscaba generar una comparación entre los modos de ser de las mujeres identificadas en los cuentos tradicionales de princesas y en los cuentos antiprincesas, dicha comparación se generaba a través de la escritura como una forma de empezar incentivar la creación. A partir de lo anterior, se evidencia en los siguientes ejemplos de las producciones hechas por algunas estudiantes que, desde el reconocimiento de las características de los distintos modos de ser mujer se crean las primeras reflexiones sobre feminidad e inician a generar ideas para construir cuentos.

Estudiante 36



“Lo que mejor saben ellas dos es cómo creer en ti misma y también salvar príncipes así seas princesa”

Estudiante 11



“Yo creo que si Juana Azurduy hubiera conocido a Cenicienta se hubieran hecho amigas y Juana le hubiera enseñado a defenderse de los americanos y así cenicienta no estaría viviendo en un castillo, tampoco la cogerían de sirvienta”

En consecuencia y con relación a los planteamientos de Ferreiro (2002), sobre la importancia de fomentar la lectura sin dejar de lado la escritura se puede afirmar que cuando las estudiantes se acercaron a otros cuentos infantiles completamente distintos a los tradicionales, se evidenció el estímulo a la imaginación y creatividad cuando generaban ideas, cuestionaban comportamientos, comparaban personajes y recreaban sus producciones con dibujos. Es así como se evidencia que la lectura de obras literarias fortalece no solo los procesos mentales de las estudiantes sino, además, la motivación por crear narrativas, diferentes a los cuentos tradicionales.

La comparación que realizaron las estudiantes con las diferentes protagonistas de los cuentos de princesas y de antiprincesas, permitió que se iniciara con el cuestionamiento sobre los modos de ser mujer que ellas conocían en la sociedad.

Al finalizar la lectura del cuento de Juana Azurduy, una estudiante alzó su mano para hacer una intervención y preguntó: “¿Por qué son los hombres los que siempre tienen que llevar rosas a las mujeres?” (Tomado del diario de campo, 10 de mayo 2016)

Teniendo en cuenta lo anterior, se reconoce que la lectura de todos los cuentos fue la base para que las estudiantes identificarán que a través de la literatura y de los personajes se buscaba representar aspectos de una sociedad específica, donde mezclar lo real con lo imaginario a través del lenguaje no solo era una forma para dar a conocer las opiniones sobre las perspectivas de feminidad, sino además una forma de diversión.

Reconoce que la literatura infantil es una forma para representar los roles de las mujeres en la sociedad.

Para este indicador se tuvieron en cuenta las reflexiones realizadas a partir de la implementación de la primera y segunda fase. En donde se organizó una actividad de reflexión a partir de las opiniones y nociones generadas por el conocimiento de los cuentos infantiles tradicionales y los cuentos antiprincesas. En esta medida, las estudiantes tuvieron la oportunidad de reconocer la importancia de la literatura en la representación de estereotipos de mujeres.

De esta manera, se implementaron dos actividades divididas de la siguiente manera: en primer lugar, un ejercicio donde las estudiantes debían comparar a mujeres de la vida real con las diferentes protagonistas de los cuentos de princesas y antiprincesas, ellas debían responder a la pregunta ¿Qué personajes de la vida real tienen características de los siguientes personajes literarios? Para ilustrar lo anterior, se presentan algunos trabajos que dan muestra de cómo la población reconoció que a través de la literatura infantil se han representado modos de ser mujer. Los siguientes ejemplos evidencian que las estudiantes 18 y 28 interpretaron las características de los personajes y crearon una identificación con mujeres que ellas conocían, resaltando aspectos como formas de vestir, gustos y comportamientos.

Estudiante 28

Nombre: Helen Pachón Ramos Fecha: 20-09-2016 Curso: 502 JF








1. ¿Qué personajes de la vida real tienen las características de los siguientes personajes literarios? Justifica tu respuesta.

<p>1. Rapunzel <u>Amiga Violeta Parra</u></p>  <p>Por que ella le gusta tener el pelo largo</p>	<p>2. Frida Khalo <u>Amiga Concha</u></p>  <p>Por que le gusta pintar</p>	<p>3. Cenicienta <u>Prima Gabriela</u></p>  <p>Por que hace officio y por que tiene novia y trabaja</p>	<p>4. Madrastra de Cenicienta <u>Madrasta</u></p>  <p>Por que es gorda</p>
<p>5. Violeta Parra <u>Yo</u></p>  <p>Por que fue un novio que me dejó que por que tocaba violín y le le ofe bien por</p>	<p>6. Blanca Nieves <u>Natalia bella</u></p>  <p>Por que tiene de colorada por sus cosas</p>	<p>7. Juana Azurduy <u>Josefina</u></p>  <p>Por que ella</p>	<p>8. Hermanas de cenicienta <u>Therisa Natalia Alba</u></p>  <p>Por que son amigas y peñero</p>

Estudiante 18

Nombre: Concepción Fecha: 20-09-2016 Curso: 502

1. ¿Qué personajes de la vida real tienen las características de los siguientes personajes literarios? Justifica tu respuesta.

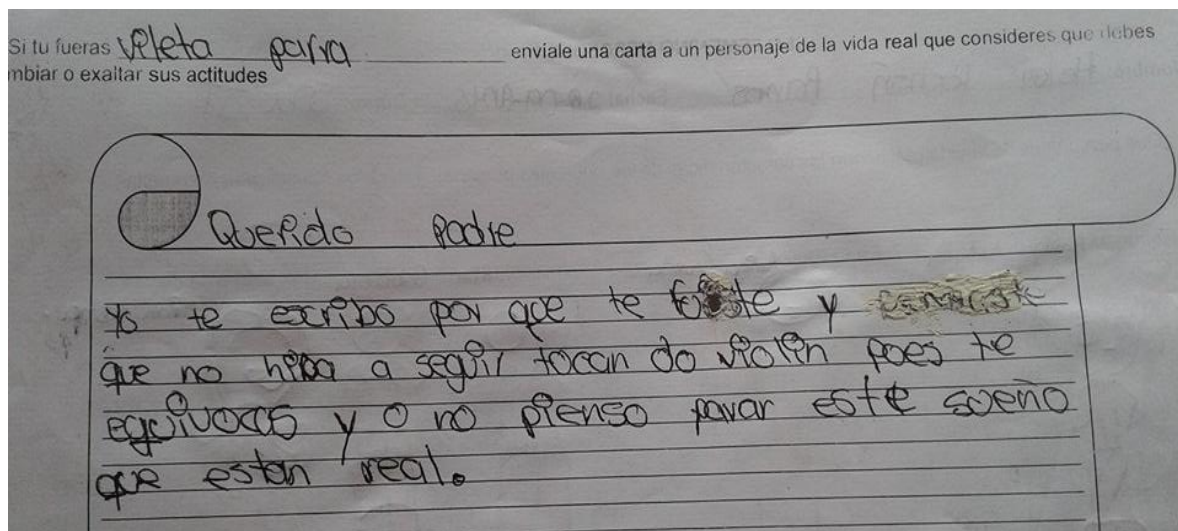
<p>1. Rapunzel <u>Tia</u></p> <p>por que ella le gusta tener el pelo largo y grueso.</p> 	<p>2. Frida Khalo <u>Tia</u></p> <p>porque mi tío tuvo un accidente en su pierna derecha.</p> 	<p>3. Cenicienta <u>prima</u></p> <p>por que quiere vivir en un reino como cenicienta.</p> 	<p>4. Madrastra de Cenicienta <u>profe</u></p> <p>por que hay una profe que le gusta ser braba como la madre cenicienta.</p>
<p>5. Violeta Parra <u>papa</u></p> <p>por que a el le gusta tocar la guitarra todos los días</p> 	<p>6. Blanca Nieves <u>sobrina</u></p> <p>por que quiere tener los mejores vestidos de blanca nieves.</p> 	<p>7. Juana Azurduy <u>yo</u></p> <p>por que se me gusta ser una guerrera.</p> 	<p>8. Hermanas de cenicienta <u>Mis primas</u></p> <p>por que quieren ser como ellas como ellas</p> 

La estudiante 28 relacionó cada uno de los personajes con mujeres que ella conocía e inclusive se comparó así misma con Violeta Parra mencionando que ella había tenido un novio que la dejó porque ella tocaba el violín y no le dio importancia. Acontecimiento que ocurrió en el cuento de antiprincesas sobre la vida de Violeta Parra. El caso de la estudiante 18, también hace una relación con ella misma,

comparándose con Juana Azurduy y mencionando que ella le gusta ser guerrera, sin embargo, ella mencionó que no encontraba mujeres de la vida real que se parecieran a las protagonistas de los cuentos de antiprincesas y que, por esta razón, había decidido dibujar a su papá en el lugar de Violeta Parra y a su tío en el lugar de Frida Khalo porque tenían características similares.

Una segunda actividad que permitió reconocer la manera en que las estudiantes interpretaron los personajes de los cuentos leídos y para continuar con la creación literaria, fue a partir de la personificación de alguno de los personajes leídos en los cuentos, ellas adaptaban las características de una de las protagonistas y escribían una carta a una mujer de la vida real. Esta actividad con el fin de reconocer cómo los personajes de la literatura infantil influían en los modos de pensar y actuar en las mujeres de la vida real. A continuación, se presentan tres ejemplos que muestran cómo la población interpretó la manera en que se representan los roles de la sociedad.

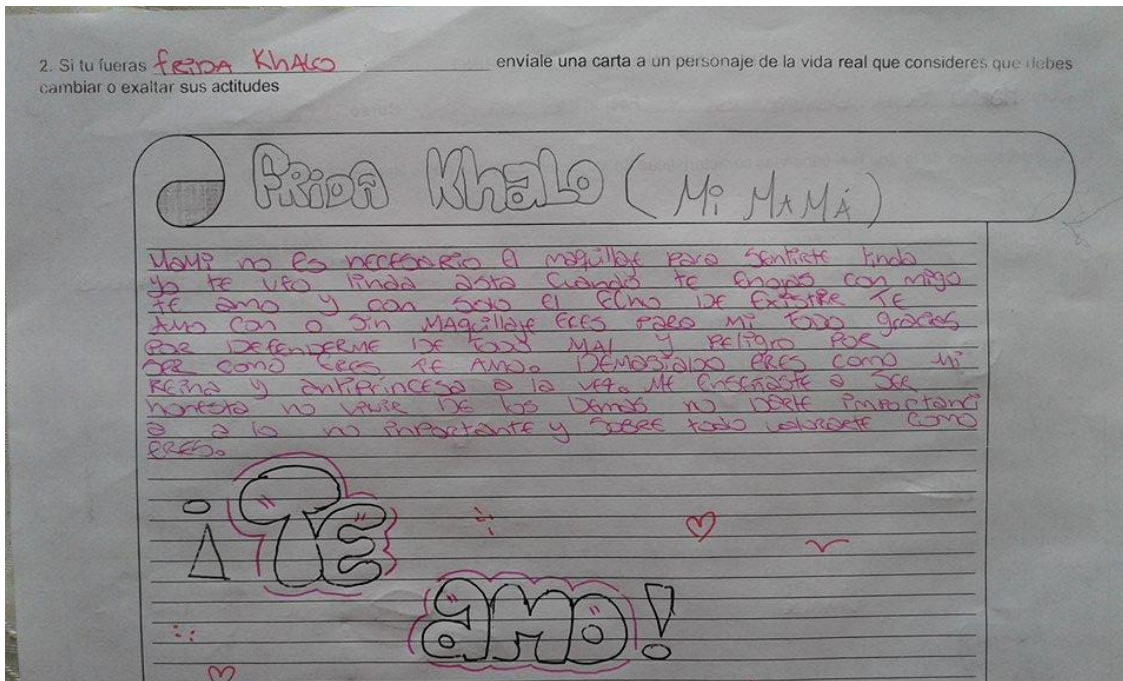
Estudiante 28



Esta estudiante quiso escribir a su padre realizando la personificación de Violeta Parra:

“Querido padre, yo te escribo porque te fuiste y dijiste que no iba a seguir tocando violín pues te equivocabas yo no pienso parar éste sueño que es tan real”

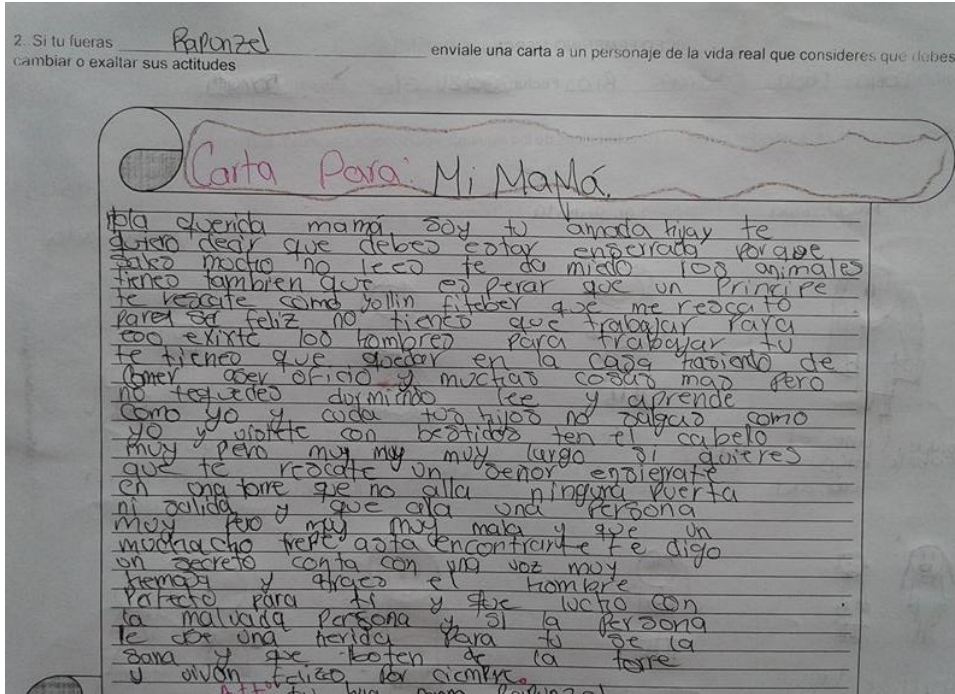
Estudiante 15



Esta estudiante escribió a su mamá como si fuera Frida Khalo.

“Mami no es necesario el maquillaje para sentirse linda, yo te veo linda hasta cuando te enojas conmigo y con solo el hecho de existir te amo con o sin maquillaje, eres para mí todo, gracias por defenderme de todo mal y peligro, eres como mi reina y antiprincesa a la vez. Me enseñaste a ser honesta, no vivir de los demás, no darle importancia a lo no importante y sobre todo a valorarte como eres”

Estudiante 9



La estudiante 9 escribió a su mamá como si ella fuera Rapunzel.

“Hola querida mamá soy tu amada hija y te quiero decir que debes estar encerrada porque sales mucho, no lees te da miedo los animales, tienes también que esperar que un príncipe te rescate, no tienes que trabajar para eso existen los hombres para trabajar, tú te tienes que quedar en la casa haciendo de comer y hacer oficio y muchas cosas más, pero no quedas durmiendo lee y aprende como yo, cuida tus hijos, no salgas como yo, vístete con vestidos, ten el cabello muy pero muy muy largo y si quieres que te rescate un señor enciértrate en una torre, que no haya ninguna puerta ni salida ...”

A partir de los ejemplos anteriores, se pudo identificar que las estudiantes lograron no solo reconocer las características principales de las mujeres de los cuentos leídos, sino además generaron una identificación narrativa que les permitió relacionar los personajes con las formas de actuar y pensar en la vida real. Se evidenció cómo a partir de las personificaciones que ellas realizaron mezclaron los

modos de ser de las protagonistas de los cuentos y reflexionaron sobre aspectos de la vida de cada una de ellas.

Como consecuencia de lo anterior, se pudo reconocer que efectivamente la literatura infantil, en este caso los cuentos tradicionales de princesas, cumple con un papel importante en la representación de estereotipos sociales cuando de mujeres se trata, de acuerdo con Colomer (1994) a través de la literatura infantil se ha perpetuado los estereotipos de mujeres ligados a figuras como belleza, maternidad o dependencia a hombres, sin embargo es también este tipo de literatura la que ha permitido que el cuestionamiento a esos modos de ser haya emergido en muchos niños y niñas, para proponer nuevas formas de literatura y escritura que cuestionen los modos de deber ser en la sociedad.

Cuando las estudiantes reconocieron que las características de los personajes en los diferentes tipos de textos narrativos podrían adquirir una intención reflexiva, realizaron una comparación constante entre todas las protagonistas, generando nuevas formas de ver o cuestionar el rol de las mujeres y los hombres y hasta reflexionar sobre las prácticas que ellas mismas tenían en la cotidianidad muy parecidas a las formas de ser que se evidencian en los cuentos tradicionales de princesas. Sin embargo, es también importante mencionar que, a pesar del interés por generar una reflexión sobre otras formas de ser mujer a través del reconocimiento de los personajes, aún están muy aferrados los discursos y características de las mujeres princesas en los comportamientos y la producción escrita en las estudiantes, como se evidenció en el ejemplo anterior de la estudiante 9, aún se reconoce la influencia de la literatura infantil y la reproducción de los estereotipos de mujer reflejadas a través de la escritura.

Categoría 2: Creación literaria

Subcategoría: La creación literaria como expresión de significados y goce estético.

Como se evidenció en la categoría anterior a partir de las actividades realizadas se dio cuenta de una introducción a la creación literaria, en la cual se identificaron las perspectivas de feminidad en las

lecturas de diferentes cuentos infantiles, las cuales fueron justificación para generar nuevas narrativas por parte de las estudiantes. En este sentido, el análisis de la presente categoría se basa en las lecturas realizadas y acercamientos a la producción escrita que tuvieron las estudiantes durante el desarrollo de las fases 1, 2, 3 y 4.

De esta manera, la presente categoría junto con la subcategoría busca dar cuenta de la implementación final de la propuesta de intervención descrita con anterioridad. Es así como se analiza de qué manera la selección de la ruta de implementación fue adecuada para que las estudiantes iniciaran con el proceso de creación literaria a partir de la reflexión de las perspectivas de feminidad. Para esto, se presenta el proceso de creación literaria que tuvieron las estudiantes a través de los diferentes talleres implementados en cada una de las fases.

Así mismo, se reconoce que, para la implementación de las diferentes actividades de creación literaria se toma como base los planteamientos y estrategias de invención del autor Rodari (1980), quien a través de su *Gramática de la fantasía* realiza diferentes sugerencias creativas, herramientas y técnicas de invención de cuentos, además menciona cómo a través del lenguaje se despierta la creatividad en niños y niñas reconociendo la importancia de las experiencias personales en el arte de inventar. En esta medida, estas estrategias de invención en el aula son adaptadas al presente proyecto, para que las estudiantes quienes ya se habían involucrado con la lectura de cuentos infantiles, consolidaran sus reflexiones sobre las perspectivas de feminidad en la producción escrita con intención literaria a través del uso de estrategias creativas.

- **Indicadores:**

Componer textos narrativos para transformar los estereotipos de mujer a través del lenguaje artístico.

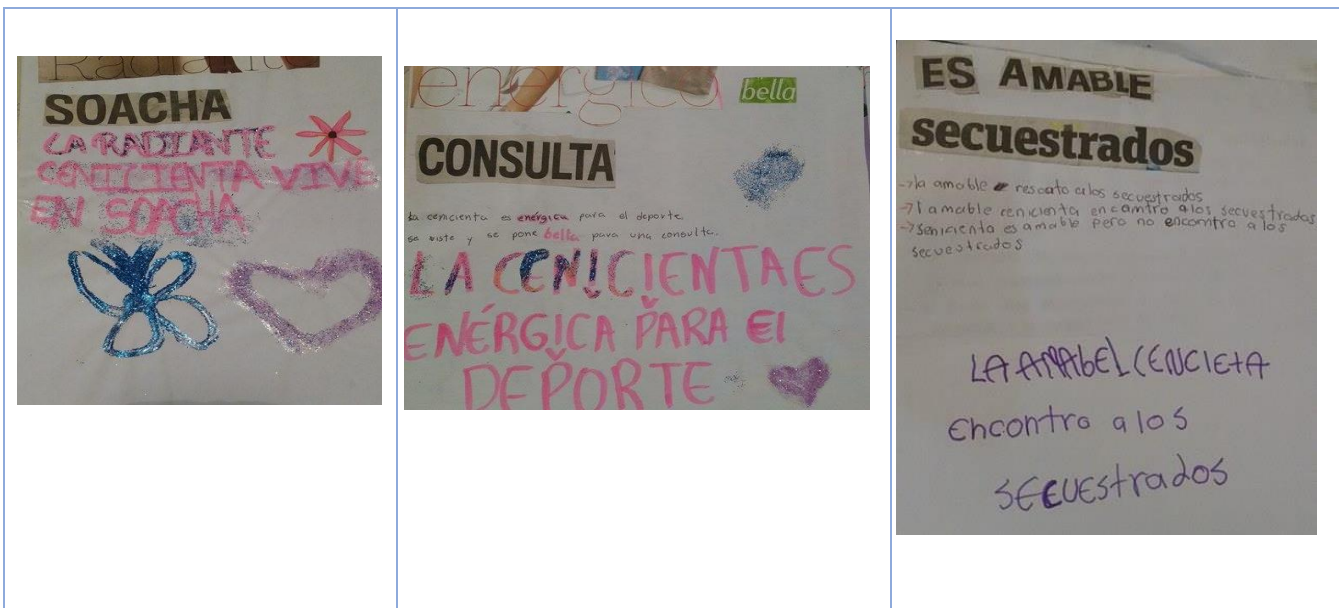
En este indicador se tienen en cuenta los talleres de creación literaria que se realizaron en las fases 1 y 2, como un primer acercamiento que tuvieron las estudiantes a los procesos de producción escrita. Es importante tener en cuenta, que todos los talleres de creación literaria, estuvieron basados en las

estrategias de invención escrita propuestas por Rodari (1980), adicionalmente, fueron adaptados a las intenciones del presente proyecto con el fin de articular la reflexión sobre las perspectivas de feminidad y la intención narrativa de los textos.

A partir de lo anterior, se reconoce que al iniciar con la implementación de la propuesta pedagógica las estudiantes presentaban dificultad para plasmar la diversidad de ideas en un texto, pues no era evidente un mensaje o una secuencia lógica, además se reiteraban los mismos discursos que manejan los cuentos tradicionales de princesas y aunque la creatividad era evidente en las estudiantes no era fácil para ellas materializarlas a través de un escrito. En esta medida, y a partir de las lecturas realizadas de los cuentos de princesas y antiprincesas se buscó que las estudiantes crearan sus propios textos con el uso de estrategias de invención a partir de las reflexiones de feminidad.

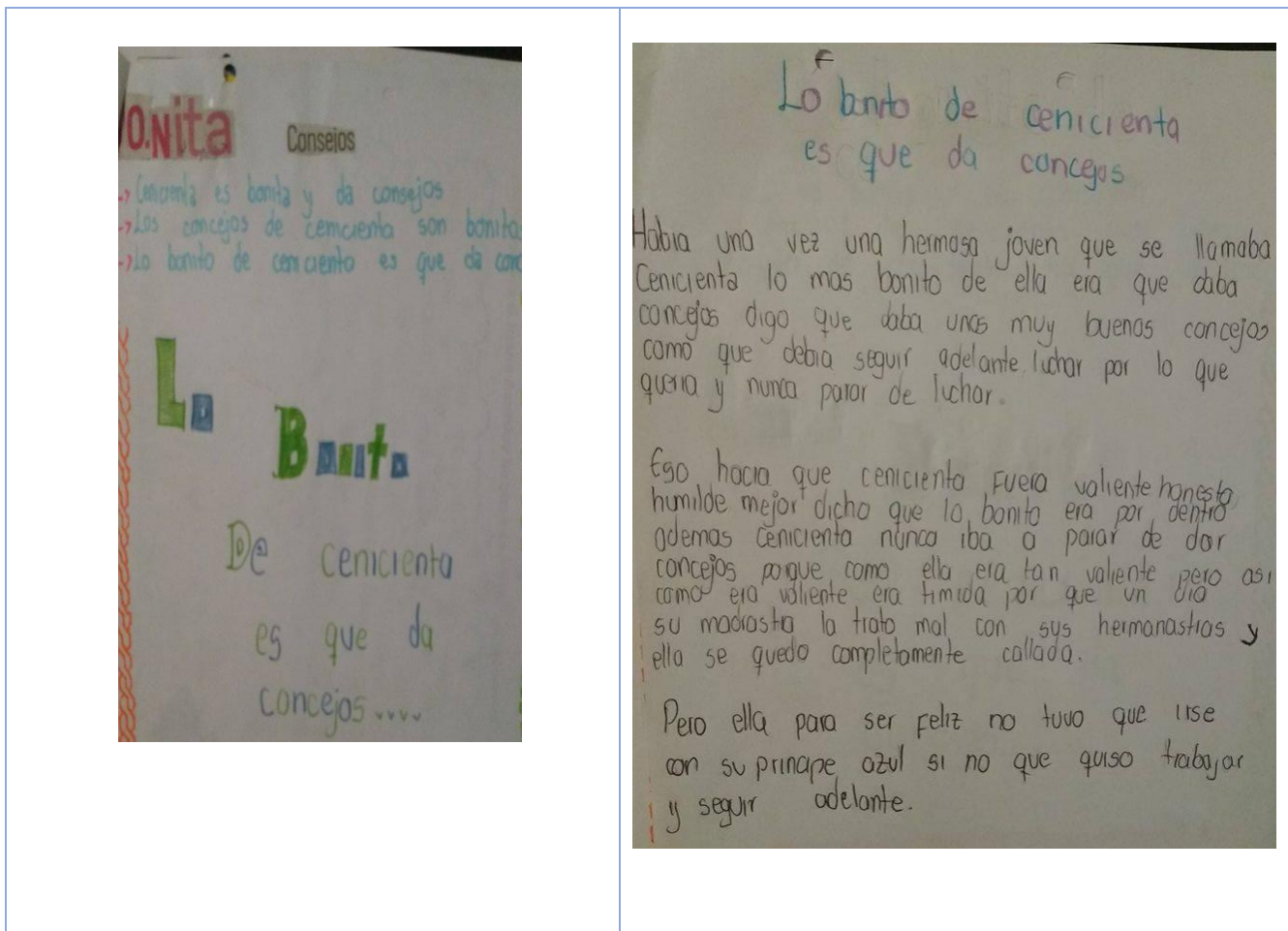
Con base a lo anterior para responder al presente indicador se realizaron ejercicios de creación literaria como el binomio fantástico. Esto con el fin de estimular la creatividad en las estudiantes y generar nuevas perspectivas de feminidad a través de la narrativa.

En primer lugar, se hace referencia a los siguientes ejemplos que dieron cuenta que la población además de presentar motivación por reestructurar los cuentos tradicionales de princesas, lograron una reflexión por el rol que desempeña la mujer. En este caso, a partir de dos palabras recortadas del periódico, teniendo en cuenta el binomio fantástico de Rodari (1980) las estudiantes daban un giro a la historia de Cenicienta intentando cambiar acciones y formas de ser de este personaje, involucrando ideas y formas de narración conocidas a través de los cuentos infantiles de princesas, este ejercicio de escritura permitió que las estudiantes se sintieran motivadas a plasmar sus ideas y aunque reconocían la importancia de la ortografía y el orden de las palabras, esto no fue un impedimento para que ellas desarrollaran el ejercicio con interés y con resultados que les agradaba a ellas mismas, tanto que sentían la necesidad de ser escuchadas por sus propias compañeras y de una manera autónoma se corregían para dar claridad al mensaje que querían transmitir.



“Se necesita cierta distancia entre las dos palabras, se necesita que una sea lo suficientemente extraña a la otra, y su acercamiento discretamente inusual, para que la imaginación tenga que ponerse en movimiento y establecer entre ellas un parentesco para construir una unidad fantástica en la que los dos elementos extraños puedan convivir. Por ello es bueno escoger el binomio fantástico” (Rodari, 1980, p. 30)

El ejercicio del binomio fantástico, permitió que las estudiantes crearan sus narrativas a partir de los cuentos que ya conocían, pero además fortaleció el interés por escribir y dar a conocer nuevas historias distintas a los cuentos tradicionales de princesas, se divertieron a medida que inventaban acontecimientos y acciones en sus historias y además comprendieron la importancia de la escritura como una forma de expresar sus sentimientos, ideas y emociones. A continuación, se presenta un ejemplo de una estudiante que a partir del binomio fantástico creó un nuevo cuento de Cenicienta, dejando ver nuevas formas de ser mujer, como una muestra que la lectura y las reflexiones sobre los roles de las protagonistas de los cuentos infantiles sí influían en las reflexiones de las estudiantes y en las creaciones literarias.



Es evidente que la lectura es un elemento fundamental en el proceso de escritura, cuando las estudiantes se acercaron a los cuentos de antiprincesas, no solo se mostraban entusiasmadas por las historias, sino además creaban ideas que les permitían reflexionar sobre el ser mujer, ideas que fueron la base para la creación de sus propios textos, en donde los aspectos lingüísticos no fueron el fundamento, sino al contrario la diversión y la motivación por generar historias distintas facilitaron el proceso de producción escrita con intención literaria a través del lenguaje artístico.

Adicionalmente, las estudiantes a través del proceso de reflexión generaron una identificación narrativa con los personajes de sus cuentos, evidenciando sus opiniones sobre las nuevas formas de ser mujer a través de la representación de personajes fantásticos que a su vez expresaban realidades sociales.

6. Conclusiones

Conclusiones y recomendaciones

En el presente capítulo se presentan las conclusiones obtenidas a partir de la implementación de la propuesta pedagógica. Al mismo tiempo, se hace referencia a las recomendaciones pertinentes para el desarrollo de proyectos futuros que se encuentren bajo la misma temática o que sean desarrollados en la misma institución.

Conclusiones

Para dar inicio a la presentación de las conclusiones, se tiene en cuenta los interrogantes de apoyo que se presentaron en el presente proyecto y se finaliza con una conclusión que da respuesta al principal interrogante de la investigación.

¿De qué manera la lectura de cuentos tradicionales de princesas promueve la reflexión sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles? En el presente interrogante se puede concluir que la lectura de los cuentos tradicionales de princesas permitió que, a través del reconocimiento de las características físicas y formas de actuar de las protagonistas se pudiera evidenciar un estereotipo presente en los modelos y formas de ser de las mujeres en la sociedad. Sin embargo, es pertinente mencionar que, al inicio de la intervención para las estudiantes era común leer los textos y que además conocían muy bien los aspectos de las princesas, pero no se había hecho un cuestionamiento acerca de las representaciones de mujer que se realizaban a través de estas protagonistas. Por esta razón fue evidente la fuerte influencia en los comportamientos y composiciones de los primeros textos literarios de las estudiantes con relación a las formas de ser de las princesas.

En esta medida, se afirma que el haber analizado y detallado los componentes de las princesas generó pocas reflexiones sobre las formas de ser mujer, pues las estudiantes no conocían otro tipo de literatura que les permitiera hacer una comparación con otras perspectivas de feminidad. Por esta razón, durante el primer ejercicio de creación literaria de las estudiantes eran evidentes las mismas formas de representación femenina que utilizaban los cuentos de princesas, pues las estudiantes creaban figuras delicadas, bellas o dependientes a las figuras masculinas para ser felices y aunque se generaron cuestionamientos en algunas estudiantes, fue importante reconocer que efectivamente las estudiantes si se veían influenciadas por los discursos de estos cuentos en la creación literaria.

¿La lectura de otros cuentos de literatura infantil estimula la imaginación y reflexión sobre las perspectivas de feminidad en las estudiantes de 502? Se reconoce que la lectura de cuentos infantiles de princesas influía en la composición y maneras de ver la figura femenina en las estudiantes, de esta manera, se identificó que con la implementación de otros cuentos, en este caso los cuentos antiprincesas de Nadia Frink (2015), las estudiantes se sintieron motivadas a conocer otro tipo de textos narrativos, pero además, ellas iniciaron a cuestionarse sobre las maneras de ser de las mujeres reales que ellas conocían estableciendo una comparación e identificación entre los personajes de los cuentos antiprincesas y personajes de la vida real.

Adicionalmente, cuando las estudiantes se involucraron con las historias de los cuentos de antiprincesas se generaron dos reacciones de comparación. En primer lugar, tiene que ver con la forma en que las estudiantes empezaron a cuestionarse por otras formas de representar el papel de las mujeres en los cuentos infantiles. Tal cual como en el primer ejercicio del reconocimiento de las características de las princesas, las estudiantes identificaron los aspectos físicos y de comportamiento en mujeres como Frida Kahlo, Violeta Parra, Juana Azurduy y Clarice Lispector y comprendieron que en los cuentos también se podían involucrar personajes de la vida real que estuvieran más acorde al contexto que ellas viven, en éste caso, mujeres trabajadoras, escritoras o artistas.

Un segundo aspecto, fue que a través de la comparación que hicieron entre todas las protagonistas de los cuentos de princesas y antiprincesas, las estudiantes realizaron ejercicios imaginativos que fueron la base para empezar a crear textos con intención literaria. Actividades de invención como preguntar “¿Qué habría pasado si Juana Azurduy hubiera conocido a Cenicienta?” generó intriga entre las estudiantes y reconocieron que a través de las palabras se podría cambiar y jugar con los roles de la mujer.

¿Cómo influye la lectura de cuentos infantiles y la reflexión de las perspectivas de feminidad en la creación literaria de las estudiantes del curso 502? Con el fin de que la población no solo reconociera otras perspectivas de feminidad en la literatura, sino además que a través de la lectura de estos cuentos la imaginación y la creatividad se vieran evidenciadas en los textos narrativos, se pudo reconocer que las estrategias de invención escrita propuestas por Rodari (1980) fueron de gran pertinencia con la adaptación realizada al presente proyecto.

En esta medida, se pudo reconocer que la lectura de textos literarios sí influyó en la creación escrita de las estudiantes y además permitió que los cambios de las perspectivas de feminidad fuera una razón de peso que motivó a las estudiantes a escribir, dejando de lado, pero sin quitarle importancia, los aspectos lingüísticos a la escritura. Es así como la escritura adquirió un valor diferente, pues las estudiantes se divirtieron con los cambios de roles de las princesas que ellas tanto conocían y esto hicieron a través de la escritura.

Finalmente, se puede decir que efectivamente la lectura de textos literarios influye en los intereses, maneras de ver el mundo y en la escritura de las estudiantes, porque en un principio los escritos de las estudiantes se enfocaban en la repetición de las mismas formas de narración de los cuentos de princesas. Pero al realizar las reflexiones de las perspectivas de feminidad y la lectura de otro tipo de cuentos, las estudiantes crearon cuentos en los que las representaciones de sus mujeres tenían un componente fantástico, pero también reflexivo y acorde con las realidades que ellas tenían.

¿De qué manera las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad de los cuentos de literatura infantil promueven la creación literaria en las estudiantes del curso 502 del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño? La literatura infantil juega un papel importante en la formación de niños y niñas en la escuela, sin embargo, la instrumentalización que ha tenido este campo ha limitado la imaginación y creatividad de los estudiantes, dando prioridad a los análisis denotativos de textos y dejando a un lado el goce estético de la lectura y por ende de la escritura.

Teniendo en cuenta lo anterior, se concluye que las estudiantes del curso 502 del colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño desarrollaron su goce estético por la lectura, pero especialmente, por la creación de textos literarios a partir de la interacción y reflexión que se realizó en torno a las perspectivas de feminidad. Adicionalmente, las propuestas de creación escrita propuestas por Rodari (1980) favorecieron el proceso de producción escrita. También la población, asumió que la escritura estaba compuesta no solo por aspectos lingüísticos, sino que también era un medio de expresión de subjetividades y de diversión a través del uso del lenguaje.

Para finalizar, es importante resaltar que las estudiantes hayan escrito textos narrativos con los cuales ellas se sintieron identificadas y sorprendidas por haberlos creado, pues estos procesos permitieron que las estudiantes dieran una mirada diferente a la escritura y a sus realidades como mujeres.

Experiencia pedagógica

Las reflexiones que surgen a partir del presente proyecto de investigación están relacionadas con la manera en que los investigadores e instituciones educativas conciben la literatura, pues es por medio de ésta donde el goce estético debe ser la prioridad para que estudiantes puedan tener un acercamiento más divertido y reflexivo sobre lo que leen.

La instrumentalización de la literatura en los diferentes proyectos investigativos y prácticas escolares ha llevado el distanciamiento de niños, niñas y jóvenes a diferentes tipos de obras por limitar

la lectura a un acto netamente lingüístico. Cuando la lectura de cualquier tipo de texto literario atraviesa las emociones y las experiencias del lector, esto permite que sea el goce estético y autónomo lo que realmente genera un aprendizaje para la vida.

A partir de la experiencia obtenida en aula, la forma en que las estudiantes se acercaron a los cuentos infantiles y se sintieron motivadas a crear textos con intención literaria se puede evidenciar que es la literatura un medio fantástico y único para que se creen reflexiones sobre lo real, las vivencias de cotidianidad, pero sobre todo que sea a través de la escuela donde las emociones, opiniones y subjetividades prevalezcan más allá de los contenidos.

Recomendaciones

Con el presente proyecto de investigación se quiere llevar a cabo un aporte al campo de literatura y género ya que son pocas las investigaciones que se han realizado en la Universidad Pedagógica Nacional, en torno a este tema, y en la escuela cada vez es más importante contribuir a la construcción de sujetos en pro al respeto e igualdad. Y es a través de la literatura, el principal medio para fomentar la criticidad y la reflexión de diferentes aspectos estructurados de nuestra sociedad.

7. Referencias bibliográficas

- Aguiar e Silva, V. M. (1980). *Competencia lingüística y competencia literaria*. Madrid España: Editorial Gredos.
- Cabrera, F (2005) *Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación cualitativa*. Chile. Universidad del Bío-Bío.
- Colmenares. M (2011) *Investigación- acción participativa: Una metodología integradora del conocimiento y la acción*.
- Colomer, Teresa. 1994. "A favor de las niñas: El sexismo en la literatura infantil". En CLIJ: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil. 57: 7-24. Barcelona: Editorial Fontalba, S. A. <http://www.fundaciongsr.org/documentos/2628.pdf>
- Cassany, D. (2003) Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita. En: Sánchez, C.(Comp.) *Por una cultura escritora en la escuela. Niños y niñas productores de textos*. Bogotá: Libros y libros.
- Delmiro Coto, B. (1995) El aprendizaje de la escritura literaria. En: Lomas, C. (Comp.) *La educación literaria. Textos de Didáctica de la lengua y de la literatura*. No. 4 Año II. Barcelona: Graó
- Elliot, J (1993). *Un cambio educativo desde la investigación acción*.
- Ferreiro, E., Toberosky, A. (1979). *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. México: Siglo Veintiuno
- Folgueiras, P (2009) *Métodos y técnicas de recogida y análisis de información cualitativa*.
- Fink, N. (2015). *Cuentos antiprincesas*. Argentina. Chirimbote
- Frugoni, Sergio. *Imaginación y escritura. La enseñanza de la escritura en la escuela*. Buenos Aires. Lobros del Zorzal, 2006.

- García, C. (2009). *La educación femenina confesional privada en el Distrito Capital*. (tesis de posgrado). Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.
- Gianini, Elena. 1973. *Du côté des petites filles*. Paris: Ed. des femmes.
- Giroux, H. (1997) *Los profesores como intelectuales. Hacia una pedagogía crítica del aprendizaje*. Barcelona: Paidós
- Gutiérrez, H (2003) La pedagogía de proyectos algo más que una estrategia. *Revista Internacional Magisterio*. N2.
- Ibáñez Sandín, C. (2006). *El proyecto de Educación Infantil y su práctica en el aula*, Muralla, Madrid.
- Igartua, J.J. (2008) *Identificación con los personajes y persuasión incidental a través de la ficción cinematográfico*. Escritos de psicología. Universidad Salamanca
- Jaramillo, J., Manjarrez E. (1998). *Pedagogía de la escritura creadora. Minicuento, diario, imagen poética*. Bogotá, Colombia: Aula Abierta.
- Larrosa, J. (2003) La experiencia de la lectura. Literatura, experiencia y formación. Entrevista por Alfredo J. da Veiga Nieto en el verano de 1995. Fondo de Cultura Económica. México D.F., México.
- Mantecón, B. (1991). *Didáctica de la lengua la lengua y la literatura: Teoría, práctica docente e investigación*. Málaga: Librería Ágora
- Mendoza, F.A. (2008) *Función de la literatura infantil y juvenil en la formación de la competencia literaria*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
<http://www.cervantescirtual.com/nd/ark:/59851/bmc5h724>
- Mendoza, A. y Saturno P. (2008). La competencia literaria: Una observación en el ámbito escolar. Barcelona.
<http://rodin.uca.es/xmlui/bitstream/handle/10498/7637/14024287.pdf?sequence=1>

Ministerio de Educación Nacional (2006). *Lengua Castellana. Lineamientos curriculares.*

MEN. Bogotá.

Moreno, O. (2014). *La re significación del concepto de género en la escuela.* (tesis de pregrado). Universidad Pedagógica Nacional. Bogotá, Colombia.

Papalia, D. E. (1997). *Desarrollo Humano con aportaciones para Iberoamérica.* McGraw-Hill Interamericana.

Peña Gutierrez, Isaías. *El Universo de la Creación Narrativa.* En Colombia 2010. Ed: Ediciones el Huaco.

Petrón, V. (2014). *Construyendo perspectivas de Genero desde la Literatura con las estudiantes del curso 705 del Liceo Femenino Mercedes Nariño* (tesis de pregrado). Universidad Pedagógica Nacional. Bogotá, Colombia.

Ricoeur, P (1986) La identidad narrativa. Verision PDF. Recuperado el día 3 de marzo de 2014.

Rodari, G., Nibbi F. (1987). *Ejercicios de fantasía.* Barcelona: Aliorna Editorial

Rodari, G. (1996). *Gramática de la fantasía.* Barcelona: Anthropos.

Saavedra, S. (2013) *Hacia una evaluación formativa, crítica y artística de la creación literaria.* Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá, Colombia.

Vygotsky, L. S. (1999). *La imaginación y el arte en la infancia.* México: Distribuciones. Fontamara

Anexos

Anexo 1

DIARIO DE CAMPO

Fecha: 19 de octubre de 2015

Observación Descripción/ narración	Tema Concepto	Análisis	Aportes al proyecto
<p>Durante la observación de la clase de español las estudiantes se disponían para iniciar con las actividades, la profesora inició con un taller de comprensión donde las estudiantes debían leer un fragmento de un texto literario y responder 5 preguntas.</p> <p>Las estudiantes se mostraban aburridas e inclusive algunas estudiantes no quisieron leer el texto y optaron por responder las preguntas al azar y continuar hablando a pesar de que las profesoras les llamo la atención.</p> <p>En éste grupo las estudiantes dialogaban sobre unas imágenes de princesas que estaban en el cuaderno y mencionaban querer ser como ellas y además hablaban de las fiestas de quince años que se realizaban para las niñas. Durante la conversación, la profesora interrumpió la clase haciendo nuevamente un llamado de atención a las estudiantes y reiterándoles que debían involucrarse en la actividad de comprensión. La profesora leyó el</p>	<p>Concepto:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Literatura infantil y procesos de lectura. - Influencia de los cuentos infantiles tradicionales de princesas en las conversaciones y prácticas de las estudiantes <p>Instrumentalización de la literatura para la enseñanza de aspectos lingüísticos.</p>	<p>Con respecto a la sesión desarrollada se evidencia que las prácticas de lectura en la institución se limitan al proceso comprensivo de la lectura, con el fin de dar conocimiento sobre temas específicos, en este caso, temas que conciernen a la lingüística.</p> <p>Algunas estudiantes se encuentran desinteresadas a estos procesos de lectura que se llevan a cabo en salón de clase y prefieren prestar atención a temas de sus intereses, en éste caso las fiestas que se realizan de quince años a las mujeres.</p> <p>Las prácticas de lectura se redujeron a la repetición de frases y a la lectura obligatoria por parte de la docente.</p> <p>Las prácticas de lectura en la institución son monótonas y naturalizadas por las estudiantes, ellas reconocen que existe un tiempo de lectura en el horario de clase, sin</p>	<p>Durante esta sesión, se pudo reconocer que las prácticas de lectura y creación literaria que las estudiantes tienen dentro del aula no se caracterizan por el goce estético, al contrario, se reducen al dictado y la comprensión del texto.</p> <p>Es interesante reconocer cómo los temas de interés de las estudiantes se pueden involucrar con el proceso de creación literaria, en este caso las perspectivas de feminidad que tienen las estudiantes y las que brindan los cuentos infantiles como una manera para reflexionar sobre la representación de feminidad tanto en la</p>

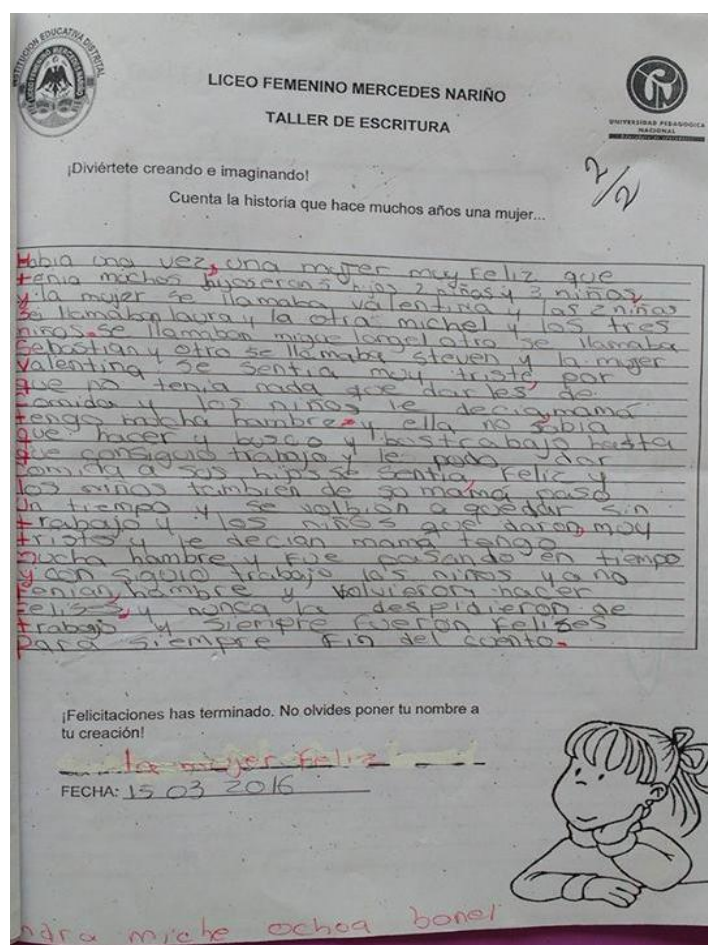
<p>texto y al azar escogió estudiantes para que dieran respuesta a éstas. A partir de esa actividad la profesora dio inicio a su clase de español tomando ejemplos del texto para hablar sobre los sufijos y prefijos. Se realizó un dictado sobre el tema y se pidió a las estudiantes que con otro fragmento de texto literario identificaran las sufijos y prefijos de algunas palabras. Así la profesora inició a calificar la tarea de la clase anterior y a dar un puntaje por los talleres de comprensión literaria que se habían realizado con anterioridad.</p>		<p>embargo, no es de mayor interés. Durante toda la clase la única práctica de escritura que se evidenció fue el dictado y la reacción de las estudiantes sobre esto hacer caso en completo silencio para no perderse de lo que la profesora mencionaba.</p>	<p>literatura como en el contexto real.</p>
--	--	--	---

Hora de inicio: 2:15 pm

Hora de finalización: 3:15 pm

Anexo 2

Prueba diagnostica



LICEO FEMENINO MERCEDES NARIÑO
TALLER DE ESCRITURA

¡Diviértete creando e imaginando!
Cuenta la historia que hace muchos años una mujer...

Habia una vez, una mujer muy feliz que tenía muchos hijos, tenía 2 niñas y 3 niños y la mujer se llamaba Valentina y las 2 niñas se llamaban Laura y la otra Michel y los tres niños se llamaban Miguel, Angel y otro se llamaba Sebastian y otro se llamaba Steven y la mujer Valentina se sentía muy triste por que no tenía nada que darles de comer y los niños le decían mamá tengo mucha hambre y ella no sabía que hacer y poco a poco y le iba dando trabajo y le iba dando comida a sus hijos se sentía feliz y los niños también de su mamá pasó un tiempo y se volvieron a quedar sin trabajo y los niños que están muy tristes y le decían mamá tengo mucha hambre y fue pasando en tiempo y con su trabajo los niños ya no tenían hambre y volvieron a hacer feliz y nunca se despidieron de trabajo y siempre fueron felices para siempre fin del cuento.

¡Felicitaciones has terminado. No olvides poner tu nombre a tu creación!

la mujer feliz

FECHA: 15/03/2016

para michela echea bonel

Durante la implementación de esta prueba se reconoció que las estudiantes a través de la escritura les interesaba el tema de la mujer como una forma de crear textos narrativos, sin embargo, era evidente la fuerte influencia de los cuentos infantiles de princesas, pues las estudiantes creaban textos con los mismos discursos presentes en los cuentos como: Cenicienta o Blanca Nieves.

Adicionalmente, se reconoció que las estudiantes tenían dificultad para plasmar sus ideas pues daban prioridad a la gramática y a la ortografía y esto limitaba la producción textual, generando desinterés.

Anexo 3

Paiz 802

INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRICAL
LICEO FEMENINO MERCEDES NARIÑO
TALLER DE ESCRITURA


¡Diviértete creando e imaginando!
Cuéntala historia que hace muchos años una mujer...

habia una vez una mujer llamada Blanca nieves era una mujer maravillosa pero tenia una madrastra muy mala que cada dia le desia a su espejo magico que quien era la mas hermosa del reino. entonces el espejo le dijo tu reyna y un dia su padre le dijo a Blanca nieves que tenia que viajar en tonces llega el dia de que el padre se tenia que ir Blanca nieves se despidio y Blanca nieves fue el ultimo dia que lo vio por que la carrosa se calla a un valtronca oscuro y feo en tonces la madrastra de Blanca nieves la cogio de sirvienta en tonces Blanca nieves salio al patio a recoger agua y entonces vio a un principe y en tonces Blanca nieves fue corriendo a la casa y en tonces el principe le dijo tranquila que no te voy hacer nada en tonces llego un dia que su madrastra le dijo a Blanca nieves que se tenia que ir en tonces Blanca nieves fue a en parcar en tonces Blanca nieves estava andando para desrepente vio una casa que vivian siete enanitos que estavan cavando y esa casa estava sucia en tonces Blanca nieves estava limpiando y llegaron los enanitos y desian que limpia esta la casa

FIN

¡Felicitaciones has terminado. No olvides poner tu nombre a tu creación!

Blanca nieves y los 7 enanitos
FECHA: marzo 15 de 2016



Esta estudiante reescribió el cuento de Blanca Nieves, tal cual como ella lo conocía y como en los textos de literatura infantil se recrea.

Es evidente la influencia de los cuentos en las composiciones de las estudiantes.

(Diviértete creando e imaginando!)

Cuenta la historia que hace muchos años una mujer...

2/2


era una Princesa que se llamaba Feydens ella era muy bonita y
 ella estaba enamorada de un chico que se llamaba David y ella
 ella hablaba el y ella que estaba enamorada del él le dijo
 lo mismo entonces se casaron y tuvieron mal. Sus la niña
 se llamaba Mafel y el niño se llamaba Felipe y después
 hubieron una niña llamada María Paula y después de unos
 días David recibió una llamada de la esposa que se llama
 Feña y el contacto y ella le dijo que si quería volver
 ella le dijo si o no entonces no tenía un poco de miedo
 de ir y ella le respondió que él es un forastero y ella
 dijo Feydens le dijo que se llama y ella dijo que ella
 donde su amigo Nick y ella le dijo que ella tenía algo
 en la cabeza Feydens y Nick le dijo que no había algo
 de las dos se eligió ya tenía a Mafel y David y ella
 y pensó y se pensó y eligió Feydens ellos fueron
 con una Princesa entonces la mataron y la niña ma-
 o sea Mafel y ella llama a los guardias y ella
 dijo y se quitó el pasamontañas y ella dijo que
 y los guardias llegaron y Nick se escapó y ella
 le mataron en la cabeza y Felipe se desahogó y ella
 quería igual a la mamá y Mafel dijo papá mataron
 a Mafel queda como reina y Felipe y Felipe quisieron
 Feñas por siempre. Fin.

Pe la persona fue verdad María Pauli Felipe y Mafel
 estaban soñando

(Felicitaciones has terminado. No olvides poner tu nombre a
 tu creación!)

una Princesa y los otros 95 años no

FECHA: 15 de marzo 2010



En esta creación narrativa, nuevamente se reitera el discurso de la princesa débil que debe ser salvada por un príncipe.

Anexo 4

¡Cuéntanos algo sobre tu vida, respondiendo las siguientes preguntas...!

1. ¿Cuál es tu nombre?
Laura Sofía Cifuentes Barreto

2. ¿Cuántos años tienes? 10 años

3. ¿En dónde naciste?
Colombia Bogotá

4. ¿En qué barrio vives?
San Agustín

5. ¿Qué actividades haces en el barrio?
cago a montar bicicleta en la cuadra

6. ¿Con quién vives?
mi mamá y abeas don de mi papá

7. ¿Cuántos hermanos o hermanas tienes?
hermano: 5 años hermana: 5 años

8. ¿Quién te ayuda a hacer las tareas del colegio?
mi mamá mi papá y la esposa de mi papá

9. ¿Qué actividad te gusta hacer en tu tiempo libre?
jugar con mis muñecas o jugar en computador

10. ¿Cuál es la materia que más te gusta y por qué?
me gusta matemáticas, informática, música, artes, social, ética y religión. Es por el desarrollo de pensamiento son muy divertidos

11. ¿Cuál es la materia que menos te gusta y por qué?
piensa plus filosofía porque son aburrida y ~~es~~ es mas aburrida

12. ¿Te gusta leer? Si o No ¿por qué?
Si porque sirve para desaburrirse cuando una persona esta aburrida

13. ¿Cuál ha sido el libro que más te ha gustado leer y por qué?
El libro de Blanca Nieves porque es muy lindo y chebre

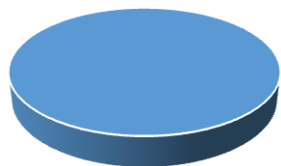
14. Escribe que es lo que más te gusta de ser mujer
es porque los hombre son desordenados

¡GRACIAS POR TU COLABORACION!

En la aplicación de esta encuesta las estudiantes además de manifestar su contexto, adicionalmente se evidenciaron sus intereses por la lectura y libros que les había llamado la atención, en esta ocasión se reconoció que las estudiantes recordaban con mayor facilidad los cuentos tradicionales de princesas.

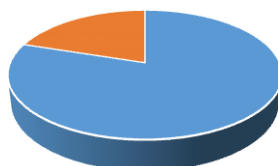
Resultados de la encuesta

¿Cuántos años tienes?



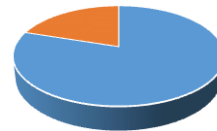
■ De 9 a 10

¿Dónde naciste?



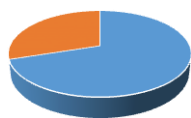
■ Bogotá 80% ■ Otras ciudades 20%

¿En dónde vives?



■ Barrios de la localidad 80%
■ Otras localidades 20%

¿Con quién vive?



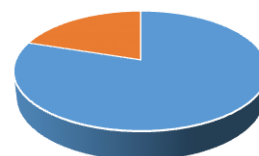
■ Papá, mamá, hermanos 70%
■ Papá, mamá, hermanos y otros familiares 30%

¿Quién te ayuda a hacer las tareas del colegio?



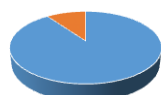
■ Mamá 100%

¿Cuál es la materia que más te gusta?



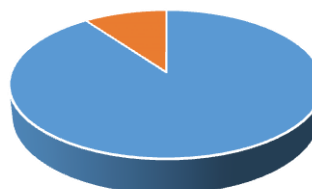
■ Español 80% ■ Otras materias 20%

¿Cuáles son los libros que más te han gustado leer?



■ Cuentos de princesas 90%
■ leyendas y mitos 10%

¿Te gusta leer?




■ Si 90% ■ No 10%

Talleres de creación literaria

COLEGIO FEMENINO MARIA MERCEDES NARIÑO
TALLER 1

NOMBRE: Shariel Nicol Argueta Peña CURSO: 502 FECHA: marzo 10

CINDERELLA IN THEATERS MARCH 13




THE PRINCE FINDS THAT THE GLASS SLIPPER FITS CINDERELLA PERFECTLY.

¿Y si yo hubiera sido Cenicienta qué habría pasado?

Yo les quitaría la casa me casaría con el príncipe me daría a mi madrastra y a sus hijos a la cárcel y con el príncipe tendríamos dos hijos que serían los herederos al trono y gobernaría muy bien después reinaría muy bien con el príncipe le compraría mucha ropa a los plevellos con comida y felicidad y fin.

LICEO FEMENINO MERCEDES NARIÑO
¡Cuéntanos cómo es la protagonista de tu historia!




La mujer importante
El cuerpo: La señora reina tiene un cuerpo muy bonito y es guapa muy linda y a ella tiene un cuerpo que con todo lo que se puede te convierten por lo que se puede.

La personalidad: Ella tiene una personalidad linda, hermosa como la nieve un corazón brillante como el sol es tierna y amable le gusta bastante con los animales y ser feliz.

Sus Ojos: Sus ojos son lindos y hermosos como el azul, azules como el cielo, como los arcángelos y divinos, como los ángeles y como los ángeles que quedas en el cielo.

Su cara: La cara es como un brillo de luna sus ojos como sus ojos como un rosa su piel suave y delicada como un seda su pelo es tan bonito y como ella que brilla como el sol.





Nombre: Sheril Nisol Ojeda
 Fecha: 2016
 Curso: 5º

COLEGIO LICEO FEMENINO MERCEDES NARIÑO

¿Qué pasaría si Juana Azurduy hubiera conocido a Cenicienta?

Había una vez una princesa llamada Juana un día salió de cabalgata pero no se fue tan fácil por que estaba en varasada mi entras que en el caballo de repente topo con una princesa llamada Cenicienta, Juana se le acercó y le preguntó por que estan llorando le dijo esque mi esposa me engañó con otra mujer, le preguntó y como te disten de cuenta, los vi cuando se resacas, eya le preguntó quieres ir con mi casa, Cenicienta le respondió y le dijo que si, cuando llegaron, Cenicienta le dijo y tu tienes esposo y dijo si, le respondió Cenicienta por lo que veo estas enamorado, Juana le respondió

2. Si tu fueras Genjiunta
cambiar o exaltar sus actitudes

enviale una carta a un personaje de la vida real que consideres que debes

2 Mi mamá

Dejar de tener esa manera de ser
la manera de hablar la manera de
regañar tranquila que algún día o
semana llegara tu gran príncipe azul
para rescatarte de eso la mejor aunque el
príncipe azul te rescate dentro de un
Año jaja

La luchadora Rapunzel

habia una vez una niña que siempre soñaba con luchar pero ella nunca le ponian cuidado cuando ella creció y se volvió una mujer que lanzaba flechas un día queriendo y en cambio una torre vieja pero que abitaban hay la muchacha se llamaba Rapunzel investigaba un muchacho pero decian que esa bruja se llamaba a la brujara y pero Rapunzel no fue a averiguar mucho pero es la bruja no era nada

Rapunzel fue a la bruja y su madre le dijo:

- como que tu creas la princesa de Pueblo?
- No mamá no seas loca!

si hija no seas tonta pero así corriendo me voy pero me desoludonde estaba la torre poco di una bruja que se acababa y llamaba

Ramon Ramon Ramon Ramon así ya pero no así y volvió a llamar Ramon Ramon

así un muchacho guapo pero entonces Rapunzel cuando fue la bruja en un Rapunzel y el ser de auto nunca así un niño un hombre o lo que fuera así así así el príncipe pero luego la bruja Rapunzel así así una trama y la bruja cayó en ella Rapunzel así Ramon y lo allegó pero decidieron para Rapunzel no quería más del esposo ella fue una luchadora y luchó contra los españoles argentinos y se volvió una

luchadora - mujer que lanza flechas eso es lo que y comendamej

fin



Anexo 7

FORMATO	
CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LA PARTICIPACIÓN EN INVESTIGACIONES ADULTO RESPONSABLE DE NIÑOS Y ADOLESCENTES	
Código: FOR025INV	Versión: 01
Fecha de Aprobación: 02-06-2016	Página 1 de 2

Vicerrectoría de Gestión Universitaria
Subdirección de Gestión de Proyectos – Centro de Investigaciones CIUP
Comité de Ética en la Investigación

En el marco de la Constitución Política Nacional de Colombia, la Ley 1098 de 2006 – Código de la Infancia y la Adolescencia, la Resolución 0548 de 2015 de la Universidad Pedagógica Nacional y demás normatividad aplicable vigente, considerando las características de la investigación, se requiere que usted lea detenidamente y si está de acuerdo con su contenido, exprese su consentimiento firmando el siguiente documento:

PARTE UNO: INFORMACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

Facultad, Departamento o Unidad Académica	Facultad de humanidades, departamento de lenguas Universidad Pedagógica Nacional
Título del proyecto de investigación	Creación Literaria: Identidad Narrativa y Femenidad
Descripción breve y clara de la investigación	El presente proyecto de investigación se desarrolla en el colegio Liceo Femenino Mercedes Nariño con las estudiantes del grado 502 en la jornada tarde, con el fin de promover la creación literaria a través de las reflexiones sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles. El estudio del cual son partícipes las estudiantes cuenta con el aval del colegio y la Universidad Pedagógica Nacional.
Descripción de los posibles riesgos de participar en la investigación	No se presentan riesgos en la participación del proyecto
Descripción de los posibles beneficios de participar en la investigación.	Las estudiantes tienen la posibilidad de participar en la promoción de la creación literaria, diseñando un libro de cuentos, adicionalmente, se busca fortalecer el gusto por los procesos de lectura y escritura a través de la reflexión sobre las perspectivas de feminidad en los cuentos infantiles para generar el pensamiento crítico.
Datos generales del investigador principal	Nombre(s) y Apellido(s): Cindy Lorena Rubio Camelo
	N° de identificación: 1012376174 Teléfono: 3157284406
	Correo electrónico: rubiolorena0@gmail.com
	Dirección: Calle 69 sur N° 60 m 85

Documento Oficial, Universidad Pedagógica Nacional
La Universidad Pedagógica Nacional agradece sus aportes y su decidida participación

FORMATO	
CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LA PARTICIPACIÓN EN INVESTIGACIONES ADULTO RESPONSABLE DE NIÑOS Y ADOLESCENTES	
Código: FOR025INV	Versión: 01
Fecha de Aprobación: 02-06-2016	Página 2 de 2

PARTE DOS: CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Javier Ricardo Bello Arán mayor de edad, identificado con Cédula de Ciudadanía #4180664 de Jocamayo con domicilio en la ciudad de Bogotá Dirección: Cll 41 bis sur #174 49 sur Teléfono y N° de celular: 3182221545 Correo electrónico:

Como adulto responsable del niño(s) y/o adolescente (s) con:
Nombre(s) y Apellidos: Yestlin Luisa Mariana Bello Sandoval Tipo de identificación: Ti N°: 1019985959

Autorizo expresamente su participación en este proyecto y

Declaro que:

1. He sido invitado(a) a participar en el estudio o investigación de manera voluntaria.
2. He leído y entendido este formato de consentimiento informado o el mismo se me ha leído y explicado.
3. Todas mis preguntas han sido contestadas claramente y he tenido el tiempo suficiente para pensar acerca de mi decisión de participar.
4. He sido informado y conozco de forma detallada los posibles riesgos y beneficios derivados de mi participación en el proyecto.
5. No tengo ninguna duda sobre mi participación, por lo que estoy de acuerdo en hacer parte de esta investigación.
6. Puedo dejar de participar en cualquier momento sin que esto tenga consecuencias.
7. Conozco el mecanismo mediante el cual los investigadores garantizan la custodia y confidencialidad de mis datos, los cuales no serán publicados ni revelados a menos que autorice por escrito lo contrario.
8. Autorizo expresamente a los investigadores para que utilicen la información y las grabaciones de audio, video o imágenes que se generen en el marco del proyecto.
9. Sobre esta investigación me asisten los derechos de acceso, rectificación y oposición que podrá ejercer mediante solicitud ante el investigador responsable, en la dirección de contacto que figura en este documento.

Como adulto responsable del menor o adolescente autorizo expresamente a la Universidad Pedagógica Nacional utilizar sus datos y las grabaciones de audio, video o imágenes que se generen, que reconozco haber conocido previamente a su publicación en el proyecto de investigación Creación Literaria: Identidad Narrativa y Femenidad. En constancia, el presente documento ha sido leído y entendido por mí, en su integridad de manera libre y espontánea. Firma el adulto responsable del niño o adolescente:

Javier Ricardo Bello Arán
Nombre del adulto responsable del niño o adolescente: JRB
N° identificación: 4180664 Fecha: _____

En constancia firma el investigador responsable del proyecto:
Nombre del investigador responsable: Cindy Lorena Rubio
N° identificación: 1012376174

Documento Oficial, Universidad Pedagógica Nacional
La Universidad Pedagógica Nacional agradece sus aportes y su decidida participación